



Instruction manual

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Arrifana 12



Enjoy it.

BAC-PO-0012-C02D

CONTENT

IMPORTANT SAFEGUARDS	6
DESCRIPTION	9
TRANSPORT AND STORAGE	10
ASSEMBLY AND INSTALLATION	11
OPERATING FROM THE CONTROL PANEL.....	14
REMOTE CONTROL	18
MAINTENANCE AND CLEANING	21
SELF-DIAGNOSIS.....	25
TROUBLESHOOTING.....	26
WARRANTY	28
TECHNICAL SPECIFICATIONS	29
WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	32
PRODUKTBESCHREIBUNG.....	35
TRANSPORT UND LAGERUNG	36
MONTAGE UND INSTALLATION.....	37
BEDIENUNG MIT DEM BEDIENFELD	41
FERNBEDIENUNG.....	45
WARTUNG UND REINIGUNG	48
SELBSTDIAGNOSE	52
FEHLERBEHEBUNG.....	53
GARANTIE.....	55
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	56
BEZPIECZEŃSTWO	58

OPIS URZĄDZENIA	61
TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE	62
MONTAŻ I INSTALACJA	63
OBSŁUGA ZA POMOCĄ PANELU STEROWANIA	67
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	71
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	74
DIAGNOSTYKA AUTOMATYCZNA	78
ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW	79
ZASADY GWARANCJI	81
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	82

Portable Air Conditioner

Arrifana 12

BAC-PO-0012-C02D

Instruction Manual



Mateko Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Use this appliance only as described in this instruction manual. As with all electrical equipment, whilst the instructions aim to cover as many eventualities as possible, caution and common sense should be applied when operating and installing this appliance.
- This appliance is designed for home air conditioning and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to modify or alter the characteristics of the appliance in any way.
- The appliance must be installed in conformity with national legislation regulating electrical equipment and installations.
- If the appliance requires repair, contact a Service Centre authorised by the manufacturer only. Repairs carried out by unauthorised personnel may be dangerous.
- This appliance must be used exclusively by adults.
- Never allow the appliance to be used by people (including children) with psychological, physical or sensory impairments or with insufficient experience and knowledge, unless closely supervised and instructed by someone responsible for their safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be connected to an efficient earth system. Have your electrical circuit checked by a qualified electrician.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance, always unplug the appliance from the mains socket.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cable.
- Do not install the appliance in rooms containing gas, oil or sulphur. Do not install near sources of heat.
- Keep the appliance at least 50 cm away from flammable substances (alcohol etc.) or pressurised containers (e.g. aerosol cans).
- Do not rest heavy or hot objects on top of the appliance.
- Clean the air filter at least once a week.
- Avoid using heating appliances near the air conditioner.
- Always transport the appliance upright. Before moving the appliance, empty the internal circuit completely of water. After moving the appliance, wait at least 12 hours before starting it.
- When putting the appliance away, do not cover with plastic bags.
- The materials used for packaging can be recycled. You are therefore recommended to dispose of them in special differentiated waste collection containers.
- At the end of its working life, consign the appliance to a specialist collection centre.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised technical service centre in order to avoid all risk.
- Portable air conditioner is a compact device containing all the elements necessary for proper operation. Some of them e.g. compressor or fan, emit sound that can be heard during operation. This is not a sign of device failure.

Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2002/96/EC.



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Before plugging the appliance into the mains socket, check that:

- the mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate on the back of the appliance;
- the power socket and electrical circuit are adequate for the appliance;
- the mains socket matches the plug. If this is not the case, have the plug replaced;
- the mains socket is adequately earthed. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

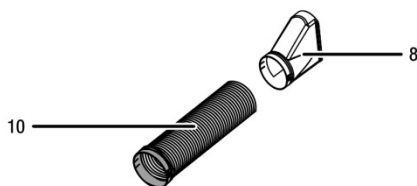
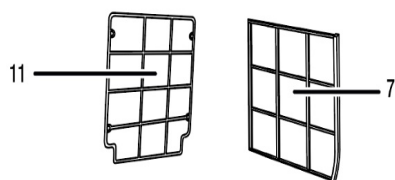
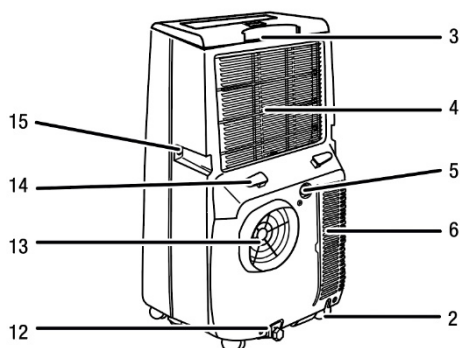
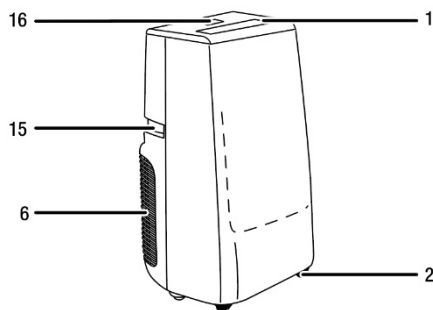
SPECIFIC INFORMATION REGARDING APPLIANCES WITH R290 REFRIGERANT GAS

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance must be placed in an area without any continuous sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
- Do not puncture and do not burn.
- Refrigerant gases can be odourless.
- The appliance must be installed, used and stored in an area that is greater than 13 m².
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Individuals, who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendations from the manufacturing company.
- Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.



DESCRIPTION

1. Deflector
2. Castors
3. Compartment for remote control
4. Intake grill with EVA air filter
5. Condensate water drain
6. Intake grill with CON air filter
7. CON air filter
8. Window adapter
9. Remote control
10. Air exhaust hose with air inlet
11. EVA air filter
12. Condensate water drain
13. Air exhaust hose housing
14. Power cable holder
15. Handle
16. Control panel



TRANSPORT AND STORAGE

If you store or transport the device improperly, the device may be damaged. Note the information regarding transport and storage of the device.

TRANSPORT

To make the device easier to transport, it is fitted with castors.

Before transporting the device, observe the following:

- Switch the device off.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.
- Drain the remaining condensate from the device.
- Do not use the power cable to drag the device.
- Only wheel the device on a level and smooth surface.

After transporting the device, observe the following:

- Set up the device in an upright position after transport.
- Leave the device to rest for 12 to 24 hours, so the refrigerant can accumulate within the compressor. Wait 12 to 24 hours before switching the device back on! Acting contrary might lead to compressor damage and a malfunctioning device. If so, any warranty claims will be voided.

STORAGE

Before storing the device, drain the remaining condensate from the device.

When the device is not being used, observe the following storage conditions:

- dry and protected from frost and heat
- in an upright position where it is protected from dust and direct sunlight
- with a cover to protect it from invasive dust if necessary

Place no further devices or objects on top of the device to prevent it from being damaged.

Remove batteries from the remote control.

ASSEMBLY AND INSTALLATION

SCOPE OF DELIVERY

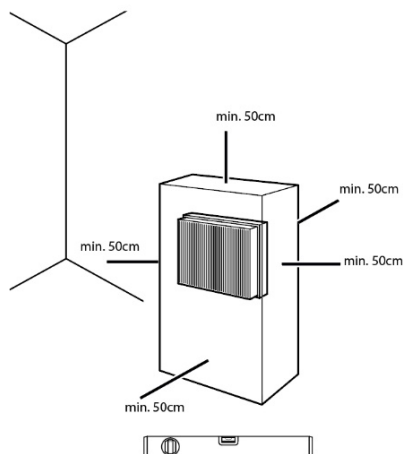
- 1 x Device
- 1 x Air exhaust hose
- 1 x Air inlet
- 1 x Window adapter
- 1 x Window slider
- 1 x Remote control
- 1 x Manual

UNPACKING THE DEVICE

1. Open the cardboard box and take the device out.
2. Completely remove the packaging.
3. Fully unwind the power cable. Make sure that the power cable is not damaged and that you do not damage it during unwinding.

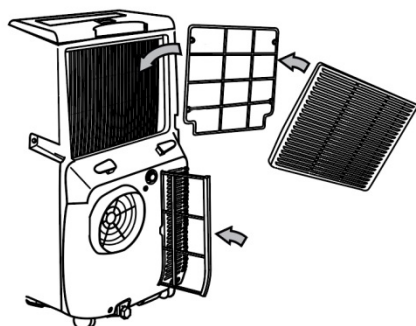
START-UP

- When positioning the device, observe the minimum distance 50 cm from walls or other objects.
- Before restarting the device, check the condition of the power cable. If there are doubts, contact the customer service.
- Set the device up in an upright and stable position.
- Do not create tripping hazards when laying the power cable or other electric cables, especially when positioning the device in the middle of the room.
- Keep air inlets and outlets as well as the air exhaust hose housing free.
- Make sure that no curtains or other objects interfere with the air flow.



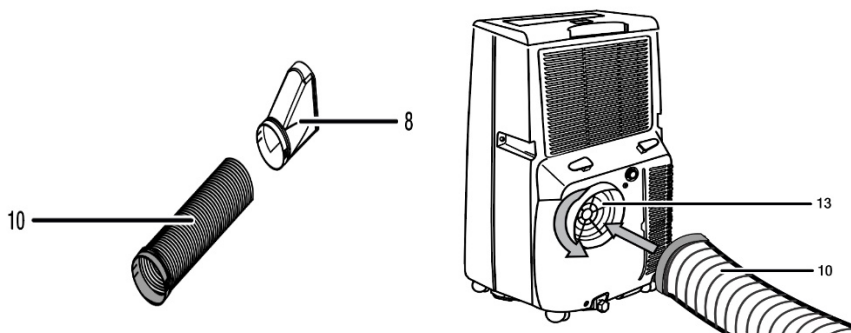
INSERTING THE AIR FILTER

- Do not operate the device without an inserted air filter. Without an air filter the inside of the device will be heavily contaminated, which could reduce the performance and result in damage to the device.
- Make sure that the air filters are installed before switching the device on.



CONNECTING THE AIR EXHAUST HOSE

1. Connect the window adapter (8) to one end of the air exhaust hose (10), connect the air inlet to the other end of the air exhaust hose.
2. Screw the air exhaust hose (10) with air inlet into the air conditioner's air exhaust hose housing (13) in the direction of the arrow (see figure).

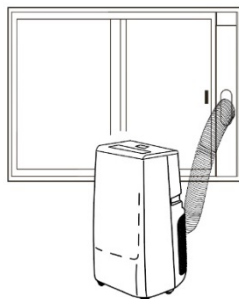


EXHAUSTING HOT AIR

- The exhaust air coming from the device contains waste heat from the room to be cooled. For this reason it is recommended to discharge the exhaust air to the outside.
- The end of the air exhaust hose can be fed through the open window. If required, secure the open window with the corresponding means, so that the end of the air exhaust hose cannot shift.
- The end of the air exhaust hose can also be hooked into a tilted window. For this purpose we recommend using a window seal (optional).
- Install the air exhaust hose inclined with the air direction.

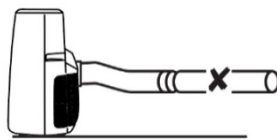
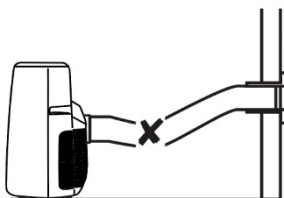
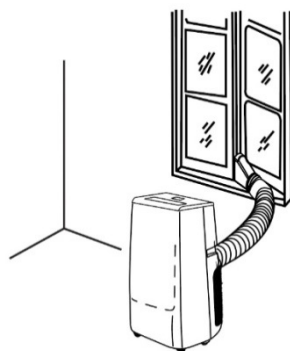
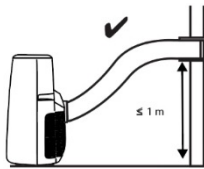
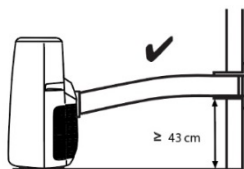
HOW TO USE THE WINDOW SLIDER

- Affix the window slider in the window gap and adjust the length as needed.
- Connect the end of the air exhaust hose with window adapter to the window slider.
- Close the window until the Windows Slider is held securely.



FOR INSTALLING THE AIR EXHAUST HOSE PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING:

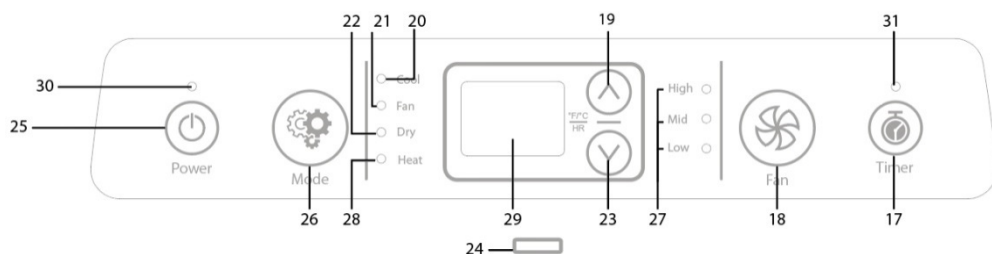
- Avoid kinks and bends in the air exhaust hose, as they would lead to an accumulation of emitted humid air causing the device to overheat and shut down.
- The dimensions of the air exhaust hose were especially made to fit the device. Do not replace or extend the hose, it could cause a malfunction.
- Keep the air exhaust hose as short as possible.



CONNECTING THE POWER CABLE

- Insert the mains plug into a properly secured mains socket.

OPERATING FROM THE CONTROL PANEL



17. Timer button: Switching the timer function on or off.
18. Fan button: Setting the 3 fan speeds: high, medium and low.
19. Increase button UP: Increasing the target temperature for cooling: value range from 16 °C to 30 °C. Increasing the number of hours for the timer: 1 to 24 hours.
20. Cool mode indicator
21. Fan mode indicator
22. Dry mode indicator
23. Decrease button DOWN: Reducing the target temperature for cooling: value range from 16 °C to 30 °C. Reducing the number of hours for the timer: 1 to 24 hours.
24. Remote control transmitter /receiver: Communication between device and remote control.
25. Power button: Switching the device on or off.
26. Mode button: Selection button for the mode of operation.
27. Fan speed indicator: Indicating the 3 fan speeds: high, medium and low.
28. Heat mode indicator (Only the heat pump model has this function.)
29. Segment display: Display of current room temperature. Display of target temperature. Display of timer. Display of error codes.
30. Wi-Fi indicator (Only Wi-Fi model has this function.)
31. Timer indicator

SWITCHING THE DEVICE ON

1. Once you have completely installed the device as described in the chapter "Assembly and Installation" you can switch it on.
2. Press the Power button (25). The device switches on.
3. Select the desired operating mode.

The device switches off automatically when the condensation tank is full. FL appears in the segment display (29) and an acoustic signal is emitted.

COOL MODE

1. In cool mode the room will be cooled down to a certain preselected temperature. The fan speed can be set as required. Press the Mode button (26) until the cooling mode indicator (20) appears on the control panel.
2. Press the UP button (19) for increasing or the DOWN button (23) for reducing the temperature to set the desired target temperature. The target temperature is indicated on the display (29).

DRY MODE

1. In dry mode the humidity level in the room is reduced. The temperature cannot be adjusted and the fan runs at the lowest speed level.
2. If you use the device for an extended period of time or you don't want to empty the tank all the time, you can connect a condensation drain hose to the condensate water drain.
3. The compressor only starts at a room temperature of $\geq 17^{\circ}\text{C}$.
4. Press the Mode button (26) until the dry mode indicator (22) appears on the control panel. The current room temperature is indicated on the segment display (29).
5. If the device is operated in a very humid environment, the accumulating condensate must be drained at regular intervals.

FAN MODE

1. In Fan mode the room air is circulated, it will neither be cooled nor dehumidified.
2. Press the Mode button (26) until the fan mode indicator (21) appears on the control panel.
3. Press the Fan button (18) to set the desired fan speed. The selected fan speed (27) is displayed. The current room temperature is indicated on the segment display (29).

4. SETTING THE TIMER

The timer has two modes of operation:

1. Automatic switch-on upon expiry of a preset number of hours.
2. Automatic switch-off upon expiry of a preset number of hours.

The number of hours can range from 1 to 24 and can be adjusted in increments of 1 h. Do not leave the operating device unattended in a freely accessible room with an activated timer.

AUTOMATIC SWITCH-ON

The device is switched off.

1. Press the Timer button (17).
2. Press the UP (19) or DOWN button (23) until the desired number of hours is displayed. The number of hours flashes on the segment display (29).
3. Wait for approx. 5 seconds in order to save the setting. The timer setting equals the desired number of hours. The hours are indicated on the segment display (29). The device starts in the previously selected operating mode after the set time has elapsed.
4. The settings are retained, even if the power supply is disconnected.
5. Manually switching the device on disables the automatic switch-on function.
6. If you select 0 hours, the timer will be off.

AUTOMATIC SWITCH-OFF

The device is switched on.

1. Press the Timer button (17).
2. Press the UP (19) or DOWN button (23) until the desired number of hours is displayed. The number of hours flashes on the segment display (29).
3. Wait for approx. 5 seconds in order to save the setting. The display changes back to the previous indication. The timer indicator (31) appears on the control panel. The timer setting equals the desired number of hours. The device switches off after the set period of time.

SLEEP MODE

Sleep mode can only be activated in cooling mode.

Sleep mode comes with the following settings:

- After 2 hours the preset temperature is increased by 1 °C.
- After another 2 hours the temperature is again increased by 1 °C, thus the preset temperature is increased by a total of 2 °C within 4 hours. Afterwards the temperature is kept at this value.
- The fan speed is automatically lowered to the min. level and cannot be changed manually. The swing function can be switched on via the remote control, if required.

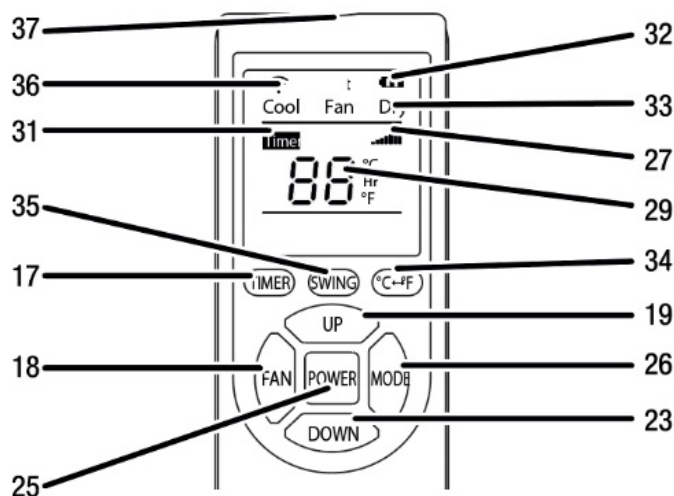
To activate sleep mode, please proceed as follows:

1. Press the Mode button (26) until the cooling mode indicator (20) appears on the control panel.
2. Simultaneously press the Timer (17) and UP (19) buttons. The sleep mode indication "SL" appears on the segment display (29). The fan speed is automatically adjusted to the lowest level.
3. To switch the sleep mode off press the Timer (17) and UP (19) buttons simultaneously once again. Fan speed and temperature will return to the level that was set before sleep mode was activated.

REMOTE CONTROL

All settings of the device can also be made using the remote control included in the scope of delivery. Insert suitable batteries in the remote control.

DESCRIPTION



- 17. Timer button: Switching the timer function on or off: 1 to 24 hours.
- 18. Fan button: Setting the 3 fan speeds: high, medium and low.
- 19. Increase button UP: Increasing the target temperature for cooling: value range from 16 °C to 30 °C. Increasing the number of hours for the timer: 1 to 24 hours.
- 23. Decrease button DOWN: Reducing the target temperature for cooling: value range from 16 °C to 30 °C. Reducing the number of hours for the timer: 1 to 24 hours.
- 25. Power button: Switching the device on or off.
- 26. Mode button: Selection button for the mode of operation.
- 27. Fan speed indicator: Indicating the 3 fan speeds: high, medium and low.
- 29. Segment display: Display of current room temperature. Display of target temperature. Display of timer. Display of error codes.

- 31. Timer indicator
- 32. Battery indicator: Charging status of the batteries for the remote control.
- 33. Operating mode indicator
- 34. °C / °F button: Switching temperature indication between °C and °F.
- 35. Swing button: Adjusting the position of the deflector.
- 36. Transmitter indicator: Indicates transmission to the device, when the button is pressed.
- 37. Remote control transmitter /receiver: Communication between device and remote control.

After a longer period of non-use, the remote control will switch to standby mode. Standby mode can be terminated by pressing the Power button on the remote control. Please note that the device automatically takes over the current settings from the remote control.

CHANGING THE UNIT °C / °F

The temperature in the segment display (29) can be indicated in °C or °F.

Please proceed as follows to change the temperature unit:

1. Simultaneously press the UP (19) and DOWN (23) buttons. Alternatively you can press the °C / °F button (34) on the remote control. The displayed temperature is converted to the other unit.

SWING FUNCTION

The Swing function can be activated via the remote control or directly at the device. Using the Swing function, you can adjust the position of the deflector or activate continuous movement of deflector.

1. Simultaneously press the Timer (17) and Fan (18) buttons or press the Swing button (35) on the remote control. The deflector moves up and down continuously.
2. Press the Timer (17) and Fan (18) buttons simultaneously once again or press the Swing button (35) on the remote control to stop the deflector in a certain position or to switch the Swing function off.

AUTOMATIC DEFROST

At low ambient temperatures, ice may form at the evaporator. The device will then carry out an automatic defrost. The automatic defrost indication E4 appears on the segment display (29) and disappears again, when automatic defrosting is finished. The compressor switches off and the fan keeps running until defrosting is completed. The duration of the defrost process can vary. Do not switch off the device during automatic defrost. Do not remove the mains plug from the mains socket.

MAINTENANCE AND CLEANING

ACTIVITIES REQUIRED BEFORE STARTING MAINTENANCE

WARNING OF ELECTRICAL VOLTAGE

- Do not touch the mains plug with wet or damp hands.
- Switch the device off.
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable out of the mains socket.



WARNING OF ELECTRICAL VOLTAGE

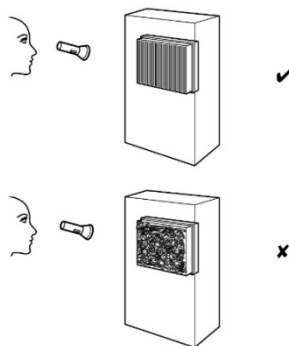
Tasks, which require the housing to be opened must only be carried out by authorised specialist companies.

CLEANING THE HOUSING

Clean the housing with a soft, damp and lint-free cloth. Ensure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners.

VISUAL INSPECTION OF THE INSIDE OF THE DEVICE FOR DIRT

1. Remove the air filter.
2. Use a torch to illuminate the openings of the device.
3. Check the inside of the device for dirt.
4. If you see a thick layer of dust, the inside of the device must be cleaned by a specialist company for cooling and air conditioning.
5. Put the air filter back in.



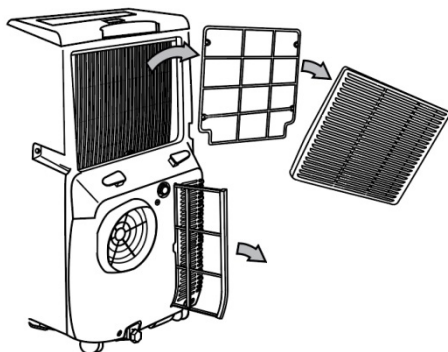
REFRIGERANT CIRCUIT

The entire refrigerant circuit is a maintenance-free, hermetically sealed system and may only be maintained or repaired by specialist companies for cooling and air conditioning.

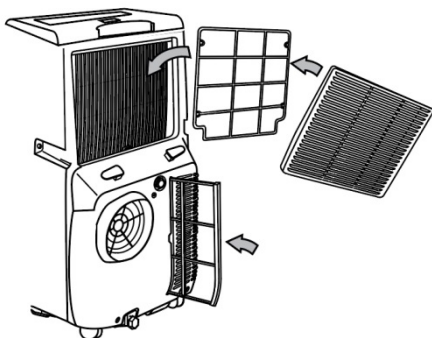
CLEANING THE AIR FILTER

The air filters have to be cleaned, as soon as they are dirty, at least once a week. Ensure that the air filters are neither worn nor damaged. The corners and edges of the air filters must not be deformed or rounded. Before reinserting the air filters, make sure that they are undamaged and dry.

1. Remove the air filters from the device.



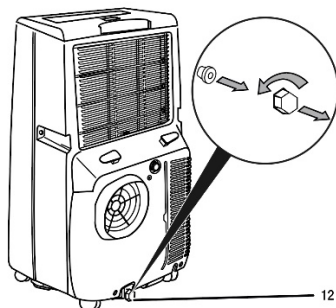
2. Clean the filters using a slightly damp, soft, lint-free cloth. If the filters are heavily contaminated, clean them with warm water mixed with a neutral cleaning agent.
3. Allow the filters to dry completely. Do not put any wet filters into the device.
4. Reinsert the air filters into the device.



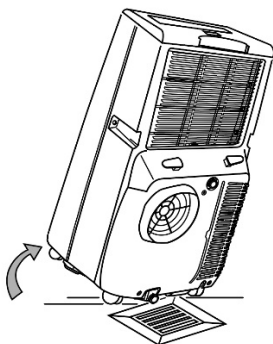
CONDENSATE WATER MANUAL DRAINING

In cool and dry mode condensate is formed, which is mostly discharged via the exhaust air. The remaining condensate is collected in a container within the housing. The condensate ought to be drained regularly. If too much condensate accumulates, the device switches off and indicates this via the FL indication on the segment display (29).

1. Carefully transport or wheel the device to a suitable location for discharging the condensate or position a suitable collection container under the condensate water drain (12).
2. Unscrew the sealing cap from the condensate water drain (12).
3. Remove the rubber plug.

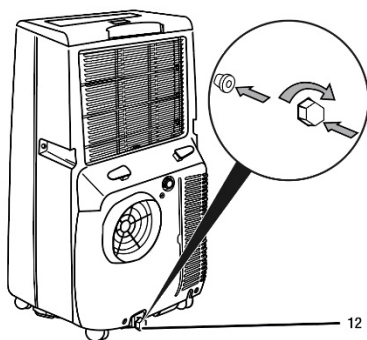


4. Slightly tilt or incline the device towards the drain or collection container.



5. Let the condensate run off completely.
6. Reattach the rubber stopper to the condensate water drain (12). Check the rubber stopper for tight fit.

7. Screw the sealing cap onto the condensate water drain (12).



The FL indication on the segment display (29) will go out, as soon as the condensate has been drained.

ACTIVITIES REQUIRED AFTER MAINTENANCE

If you want to continue using the device:

- Leave the device to rest for 12 to 24 hours, so the refrigerant can accumulate within the compressor. Wait 12 to 24 hours before switching the device back on! Acting contrary might lead to compressor damage and a malfunctioning device. If so, any warranty claims will be voided.
- Reconnect the device to the mains.



SELF-DIAGNOSIS

The following error messages can be displayed on the segment display.

Error code	Cause	Solution
FL	Condensation tank full	Discharge condensate according to the "Condensate water manual draining" chapter.
E1	Defective exhaust air temperature sensor	Disconnect the device briefly from the mains. Should the error still be displayed after the restart, please contact the customer service.
E2	Defective room temperature sensor	Disconnect the device briefly from the mains. Should the error still be displayed after the restart, please contact the customer service.
E4	Automatic defrost	At low ambient temperatures, ice may form at the evaporator. The device will then carry out an automatic defrost. The duration of the defrost process can vary. Do not switch off the device during automatic defrost. Do not remove the mains plug from the mains socket.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The device does not start	• Check the power connection. • Check the power cable and mains plug for damages. • Check the on-site fusing. • Observe the operating temperature. • Check the filling level of the condensation tank and empty, if necessary. The FL indication (condensation tank full) must not light up. • Wait for 10 minutes before restarting the device. If the device is not starting, have the electricians checked by specialist company.
The device works with reduced or no cooling capacity	• Check whether cooling mode is selected. • Check the proper fit of the air exhaust hose. In case of kinks, bends or blockage in the hose, exhaust air cannot be discharged. Clear the way for the exhaust air. • Check the position of the deflector. It should be opened to the maximum. • Check the air filter(s) for dirt. If necessary, clean or replace the air filter(s). • Check the minimum distance to walls or other objects. Position the device a little more in the room's centre, if required. • Check whether any windows and/or doors of the room are open. If so, close them. The window for the air exhaust hose has to remain open nonetheless. • Check the temperature setting at the device. Reduce the set temperature, if it is higher than the room temperature.
The device is loud or vibrates	• Check whether the device is set up in a stable and upright position.
The compressor does not start	• Check whether the overheating protection of the compressor has tripped. Disconnect the device from the mains and let it cool down for approx. 10 minutes before reconnecting it. • Check whether the ambient temperature equals the target temperature (in cooling mode). The compressor will not switch on unless the respective temperature is reached. • The compressor may start up with a delay of 3 min, as it is provided with an internal protection against direct restart.

The device gets very warm, is loud or loses power	• Check the air inlets and air filters for dirt. Remove external dirt. • From the outside, check the device for dirt. If the inside of the device is dirty, have it cleaned by a specialist company for cooling and air conditioning.
The device does not respond to the infrared remote control	• Check whether the distance between remote control and device is too large and reduce, it if necessary. • Make sure there are no obstacles, such as furniture or walls, between the device and the remote control. Ensure visual contact between device and remote control. • Check the charging status of the batteries and change them, if required. • If the batteries have only just been changed, check them for correct polarity and change them, if required.

Wait for at least 3 minutes after maintenance and repair work. Only then switch the device back on.

WARRANTY

Dear Customer,

all our products are subject to strict quality control before they are sold. However, if the device does not work as it should, we sincerely regret it. In this case, we kindly request you to contact our customer service. Our employees will be happy to help.

This device has a warranty period of 2 years from the date of purchase. During the warranty period, the manufacturer accepts full responsibility for failures that are obviously due to material or construction defects. If such defects occur, the device will be repaired or replaced as necessary. The warranty period of 2 years does not start at this moment again, but it continues until 2 years after the date of purchase. The guarantee is provided on the basis of a proof of purchase. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party.

The warranty and liability of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g. too high or too low voltage.
- In case of improper, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repair or alteration of the device by the consumer or unauthorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the manufacturer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

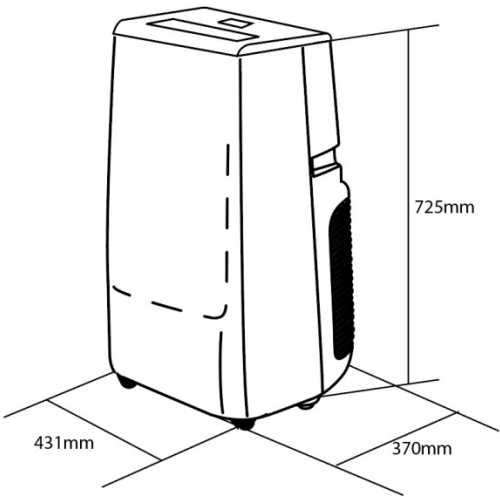
Mains voltage	see rating label
Maximum absorbed power in air conditioning	..
Refrigerant	..
Cooling capacity	..
Protection degree	IPX0

LIMIT CONDITIONS

Temperature of room in air conditioning	17°C - 35°C (Cool)
	17°C - 35°C (Dry)

SIZE OF APPLIANCE

Width	431 mm
Height	725 mm
Depth	370 mm



Mobiles Klimagerät

Arrifana 12

BAC-PO-0012-C02D

Bedienungsanleitung



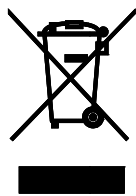
Mateko Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Ziel dieser Bedienungsanleitung ist es, möglichst viele Eventualitäten abzudecken. Jedoch sollte bei der Inbetriebnahme und Installation dieses Geräts, wie bei allen anderen elektrischen Geräten, Vorsicht und gesunder Menschenverstand angewendet werden.
- Dieses Gerät wurde zur Wohnraumklimatisierung entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Die Eigenschaften dieses Geräts zu modifizieren oder zu verändern, ist in jeder Hinsicht gefährlich.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Rechtsvorschriften zur Regelung elektrischer Geräte und Anlagen installiert werden.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an ein vom Hersteller autorisiertes Service-Center. Reparaturen, die von unautorisiertem Personal durchgeführt werden, können Gefahren verursachen.
- Dieses Gerät darf ausschließlich von Erwachsenen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät niemals von Personen (einschließlich Kindern) mit psychischen, physischen oder sensorischen Beeinträchtigungen oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet wird. Es sei denn, es besteht eine direkte Aufsicht durch jemanden, der für die Sicherheit dieser Personen verantwortlich ist. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss mit einem effizienten Erdungssystem verbunden sein. Stellen Sie sicher, dass Ihr Stromkreis von einem qualifizierten Elektriker überprüft wurde.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das Gerät niemals vom Strom, indem Sie am Netzkabel ziehen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die Gas, Öl oder Schwefel enthalten. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 50 cm entfernt von entflammenden Substanzen (Alkohol etc.) oder unter Druck stehenden Behältern (bspw. Spraydosen).
- Legen Sie weder schwere noch heiße Objekte auf der Oberfläche des Geräts ab.
- Reinigen Sie den Luftfilter mindestens einmal pro Woche.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Heizgeräten in der Nähe der Klimaanlage.

- Transportieren Sie das Gerät immer in aufrechter Position. Bevor Sie das Gerät umstellen, leeren Sie den Innenkreislauf vollständig von Wasser. Nachdem Sie das Gerät umgestellt haben, warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie es starten.
- Wenn Sie das Gerät beiseitestellen, verwenden Sie zum Abdecken keine Plastiktüten.
- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwendbar. Wir empfehlen Ihnen deshalb, dieses in speziellen Abfalltrennungsbehältern zu entsorgen.
- Übergeben Sie das Gerät am Ende seiner Verwendungsdauer an eine spezielle Sammelstelle.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, muss es durch den Hersteller oder ein autorisiertes technisches Service-Center ersetzt werden, um eine elektrische Gefährdung auszuschließen.
- Die mobile Klimaanlage ist ein kompaktes Gerät, das alle für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlichen Elemente enthält. Einige von ihnen, wie z.B. ein Kompressor oder Ventilator, geben Geräusche von sich, die während des Betriebs zu hören sind. Dies ist kein Zeichen für einen Geräteausfall.

Wichtige Informationen für die richtige Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EC.



Am Ende seiner Verwendungsdauer, darf das Produkt nicht wie Siedlungsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer speziellen lokalen Sammelstelle für Abfalltrennung oder zu einem Händler, der einen solchen Service bereitstellt, gebracht werden. Das separate Entsorgen eines Haushaltsgeräts vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen, und ermöglicht die Wiederherstellung der Ausgangswerkstoffe, um Energie- und Ressourceneinsparungen zu erreichen. Als Erinnerung an die Notwendigkeit, Haushaltsgeräte separat zu entsorgen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen rollbaren Mülltonne gekennzeichnet.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Bevor Sie das Gerät in die Netzsteckdose einstecken, überprüfen Sie Folgendes:

- Entspricht die Netzspannung dem angegebenen Wert des Typenschilds auf der Rückseite des Geräts?
- Eignen sich die Steckdose und Stromversorgung für das Gerät?
- Passt die Netzsteckdose zum Stecker? Ersetzen Sie den Stecker, wenn dies nicht der Fall ist.
- Ist die Netzsteckdose ordnungsgemäß geerdet? Die Nichtbeachtung dieser wichtigen Sicherheitshinweise entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

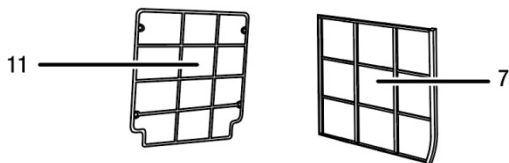
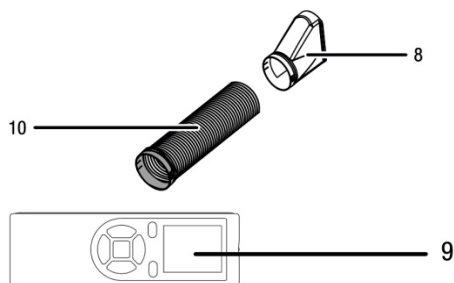
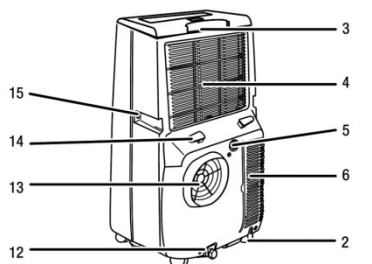
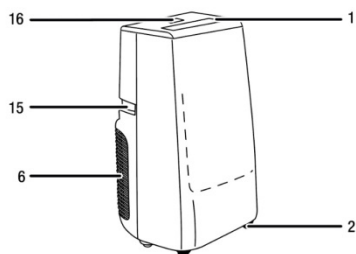
SPEZIELLE INFORMATIONEN ZU GERÄTEN MIT DEM KÄLTEMITTEL R290

- Bitte lesen Sie alle Warnhinweise aufmerksam durch.
- Wenn Sie das Gerät abtauen und reinigen, dürfen Sie nur solche Werkzeuge verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Gerät muss an einem Standort aufgestellt werden, an dem es keine ständigen Zündquellen (z. B.: offenes Feuer, im Betrieb befindliche Gas- oder Elektrogeräte) gibt.
- Durchstechen und verbrennen Sie das Gerät nicht.
- Kältemittel können geruchlos sein.
- Das Gerät muss an einem Standort aufgestellt, verwendet und gelagert werden, der größer als 13 m² ist.
- R290 ist ein Kältemittel, dass die europäischen Umweltrichtlinien erfüllt. Durchstechen Sie keinen Teil des Kühlkreislaufs.
- Wenn das Gerät an einem nicht belüfteten Standort aufgestellt, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum derart gestaltet sein, dass er einer Ansammlung von Kältemittellecks vorbeugt, die zu einem Feuer- oder Explosionsrisiko durch Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizgeräte, Öfen oder andere Zündquellen führen können.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass es nicht zu einem mechanischen Defekt kommen kann.
- Wartungsarbeiten am Kühlkreislauf dürfen nur von Personen vorgenommen werden, die die entsprechende Zertifizierung von einer anerkannten Organisation erhalten haben, die sicherstellt, dass mit dem Kältemittel sachgerecht gemäß der Richtlinie eines Branchenverbands gehandhabt wird.
- Reparaturen dürfen nur auf der Grundlage von Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die Unterstützung durch anderes qualifiziertes Fachpersonal erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.



PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Luftauslassgitter
2. Rollen
3. Fach für Fernbedienung
4. Lufteintrittsgitter mit EVA-Luftfilter
5. Kondenswasserabfluss
6. Lufteintrittsgitter mit CON-Luftfilter
7. CON-Luftfilter
8. Fensterausgang
9. Fernbedienung
10. Abluftschlauch mit Schlaucheinlass
11. EVA-Luftfilter
12. Kondenswasserabfluss
13. Abluftschlaucheingang
14. Netzkabelhalterung
15. Griff
16. Bedienfeld



TRANSPORT UND LAGERUNG

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Geräts.

TRANSPORT

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit Transportrollen versehen.

Beachten Sie folgende Hinweise vor jedem Transport:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Entleeren Sie das restliche Kondensat aus dem Gerät.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur.
- Rollen Sie das Gerät nur auf ebenen und glatten Flächen.

Beachten Sie folgende Hinweise nach jedem Transport:

- Stellen Sie das Gerät nach dem Transport aufrecht auf.
- Lassen Sie das Gerät 12 bis 24 Stunden stehen, damit sich das Kältemittel im Kompressor sammeln kann. Schalten Sie das Gerät erst nach 12 bis 24 Stunden wieder ein! Sonst könnte der Kompressor beschädigt werden und das Gerät nicht mehr funktionieren. Der Garantieanspruch erlischt in diesem Fall.

LAGERUNG

Beachten Sie folgende Hinweise vor jeder Lagerung:

- Entleeren Sie das restliche Kondensat aus dem Gerät.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Geräts die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- in aufrechter Position an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz
- ggf. mit einer Hülle vor eindringendem Staub geschützt
- keine weiteren Geräte oder Gegenstände auf das Gerät stellen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden
- Batterien aus der Fernbedienung entfernen

MONTAGE UND INSTALLATION

LIEFERUMFANG

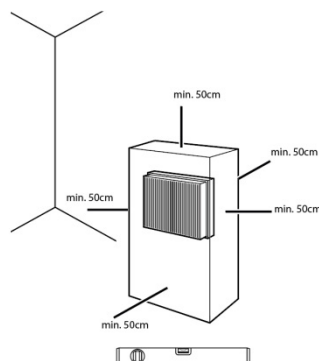
- 1 x Gerät
- 1 x Abluftschlauch
- 1 x Schlaucheinlass
- 1 x Fensterausgang
- 1 x Verlängerbare Querträger
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Anleitung

GERÄT AUSPACKEN

1. Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie die Verpackung vollständig vom Gerät.
1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist, und beschädigen Sie es beim Abwickeln nicht.

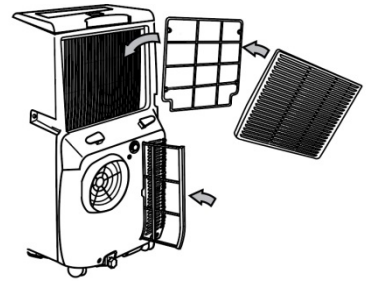
INBETRIEBNAHME

- Beachten Sie bei der Aufstellung des Geräts die Mindestabstände 50 cm zu Wänden und Gegenständen.
- Vor der Wiederinbetriebnahme des Geräts überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels bzw. weiterer Elektrokabel, insbesondere bei Aufstellung des Gerätes in der Raummitte.
- Achten Sie darauf, dass Lufteinlässe und Luftauslässe sowie der Anschluss für den Abluftschlauch frei sind.
- Achten Sie darauf, dass Vorhänge oder andere Gegenstände die Luftströmung nicht behindern.



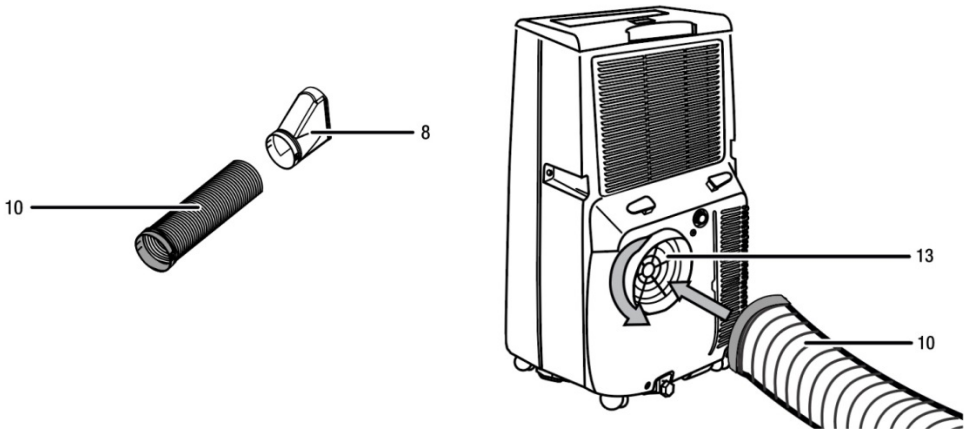
LUFTFILTER EINSETZEN

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Luftfilter! Ohne Luftfilter wird das Geräteinnere stark verschmutzt, dadurch kann die Leistung gemindert und das Gerät beschädigt werden.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die Luftfilter installiert sind.



ABLUFTSCHLAUCH ANSCHLIESSEN

1. Verbinden Sie den Fensterausgang (8) mit einem Ende des Abluftschlauchs (10). Verbinden Sie den Schlaucheinlass mit anderem Ende des Abluftschlauchs (10).
2. Schrauben Sie das Ende des Abluftschlauchs (10) mit dem Schlaucheinlass in Pfeilrichtung (siehe nachfolgende Abbildung) in den Abluftschlaucheingang (13) des Klimageräts.

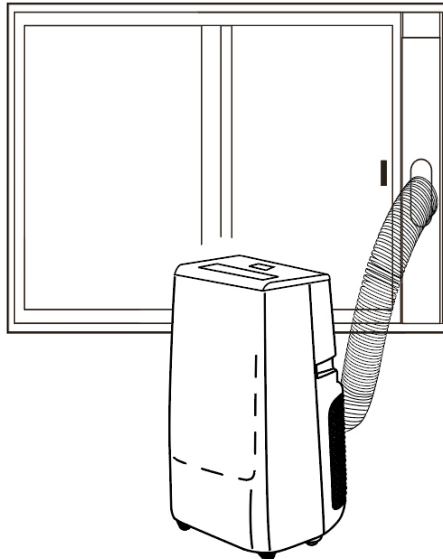


ABLUFT ABLEITEN

- Die Abluft des Geräts enthält die Abwärme aus dem zu kühlenden Raum. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, die Abluft ins Freie abzuführen.
- Das Ende des Abluftschlauchs kann durch das geöffnete Fenster geführt werden. Sichern Sie das geöffnete Fenster ggf. mit entsprechenden Hilfsmitteln, damit das Ende des Abluftschlauchs nicht verrutschen kann.
- Das Ende des Abluftschlauchs kann in ein gekipptes Fenster eingehängt werden. Hierfür empfiehlt sich die Nutzung einer Fensterabdichtung (optional).
- Verlegen Sie den Abluftschlauch mit Steigung in Luftrichtung.

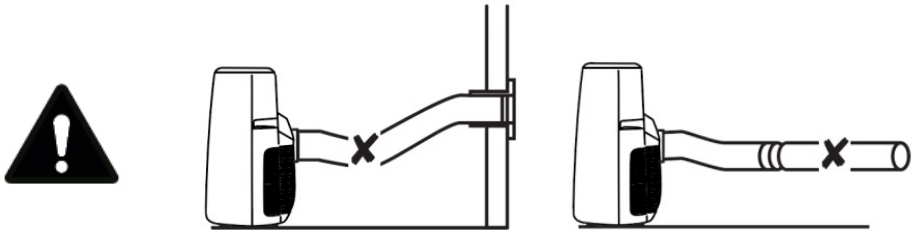
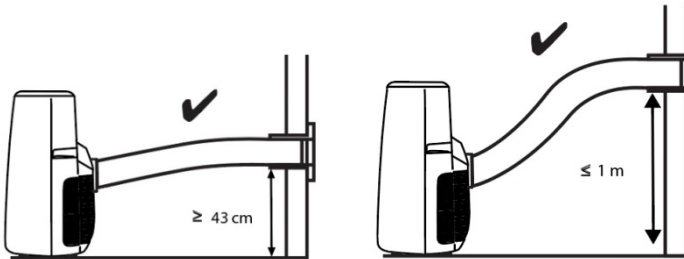
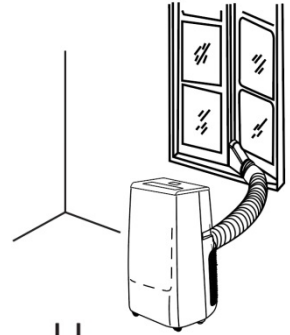
VERWENDUNG DES QUERTRÄGERS

- Bringen Sie Querträger im Fensterspalt an und justieren Sie die Länge nach Bedarf.
- Verbinden Sie das Ende des Abluftschlauchs mit dem Fensterausgang in dem Querträger.
- Schließen Sie das Fenster wieder, bis der Querträger festsitzt.



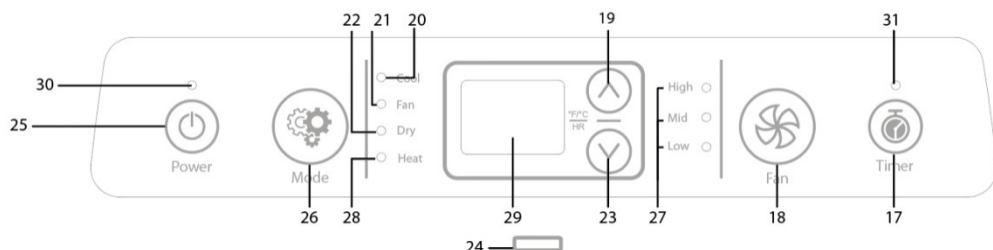
BEACHTEN SIE FOLGENDE HINWEISE FÜR DAS VERLEGEN DES ABLUFTSCHLAUCHS:

- Vermeiden Sie Knickstellen im Abluftschlauch. Knickstellen führen zur Ansammlung von ausgestoßener feuchter Luft, das Gerät überhitzt und schaltet ab.
- Der Abluftschlauch ist in seinen Abmessungen speziell auf das Gerät abgestimmt. Ersetzen oder verlängern Sie ihn nicht mit anderen Schläuchen. Dies könnte eine Fehlfunktion des Geräts bewirken.
- Halten Sie den Abluftschlauch so kurz wie möglich.

**NETZKABEL ANSCHLIESSEN**

- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.

BEDIENUNG MIT DEM BEDIENFELD



17. Taste Timer: Timer-Funktion ein- oder ausschalten: 1 bis 24 Stunden in 1h-Schritten.
18. Taste Fan: Lüftergeschwindigkeit einstellen in 3 Stufen High-Hoch, Mid-Mittel und Low-Niedrig.
19. Taste Wert erhöhen UP: Zieltemperatur für die Kühlung erhöhen: Wertebereich von 16 °C bis 30 °C. Stundenanzahl für den Timer erhöhen: 1 bis 24 Stunden in 1h Schritten.
20. Kühlungsanzeige
21. Anzeige für Ventilation
22. Anzeige für Entfeuchtung
23. Taste Wert verringern DOWN: Zieltemperatur für die Kühlung verringern: Wertebereich von 16 °C bis 30 °C. Stundenanzahl für den Timer verringern: 1 bis 24 Stunden in 1h-Schritten.
24. Sender / Empfänger Fernbedienung: Kommunikation zwischen Gerät und Fernbedienung.
25. Taste Power: Ein-/Aus-Taste: Gerät ein- bzw. ausschalten.
26. Taste Mode: Wahlteste für die Betriebsart.
27. Anzeige Lüftergeschwindigkeit: High-Hoch, Mid-Mittel, Low-Niedrig.
28. Wärmeanzeige (Diese Funktion besitzt nur das Wärmepumpemodell.)
29. Segmentanzeige: Anzeige der aktuellen Raumtemperatur, Anzeige der gewünschten Temperatur, Anzeige des Timers, Anzeige der Fehlercodes.
30. Anzeige für Wi-Fi (Diese Funktion besitzt nur das Modell mit Wi-Fi Steuerung.)
31. Anzeige Timer

GERÄT EINSCHALTEN

1. Nachdem Sie das Gerät, wie im Kapitel „Montage und Installation“ beschrieben, betriebsbereit aufgestellt haben, können Sie es einschalten.
2. Drücken Sie die Taste Power (25). Das Gerät schaltet sich ein.
3. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus.

Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn der Kondensatbehälter voll ist. In der Segmentanzeige (29) erscheint FL und ein akustisches Signal ertönt.

KÜHLUNG (COOL)

1. In der Betriebsart Kühlung wird der Raum bis zu einer voreingestellten Temperatur heruntergekühlt. Die Lüftergeschwindigkeit kann beliebig eingestellt werden.
2. Drücken Sie die Taste Mode (26), bis die Kühlungsanzeige (20) im Bedienfeld erscheint.
3. Drücken Sie die Taste UP (19) zum Erhöhen oder die Taste DOWN (23) zum Verringern der Temperatur, um die gewünschte Zieltemperatur einzustellen. Die Zieltemperatur wird in der Segmentanzeige (29) angezeigt.

ENTFEUCHTUNG (DRY)

1. In der Betriebsart Entfeuchtung wird die Luftfeuchtigkeit im Raum reduziert. Die Temperatur kann nicht verstellt werden und die Ventilation läuft auf der niedrigsten Stufe.
2. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum verwenden oder wenn Sie den Tank nicht ständig leeren wollen, besteht die Möglichkeit, einen Kondensatablaufschauch an den Kondenswasserabfluss anzuschließen.
3. Der Kompressor startet erst bei einer Raumtemperatur $\geq 17^\circ\text{C}$.
4. Drücken Sie die Taste Mode (26), bis die Anzeige für Entfeuchtung (22) im Bedienfeld erscheint. Die aktuelle Raumtemperatur wird in der Segmentanzeige (29) angezeigt.
5. Wenn das Gerät in einer sehr feuchten Umgebung betrieben wird, sollten Sie das anfallende Kondensat regelmäßig entleeren.

VENTILATION (FAN)

In der Betriebsart Ventilation zirkuliert die Raumluft und es findet keine Kühlung bzw. Entfeuchtung statt.

1. Drücken Sie die Taste Mode (26), bis die Anzeige für Ventilation (21) im Bedienfeld erscheint.
2. Drücken Sie die Taste Fan (18), um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Die gewählte Lüftergeschwindigkeit (27) wird angezeigt. Die aktuelle Raumtemperatur wird in der Segmentanzeige (29) angezeigt.

TIMER EINSTELLEN

Die Zeitschaltuhr hat zwei Funktionsweisen:

1. Automatisches Einschalten nach voreingestellter Stundenanzahl.
2. Automatisches Ausschalten nach voreingestellter Stundenanzahl.

Die Stundenanzahl kann zwischen 1 und 24 Stunden liegen und in 1h-Schritten eingestellt werden. Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt in einem freizugänglichen Raum betrieben werden, wenn der Timer aktiv ist.

AUTOMATISCHES EINSCHALTEN

Das Gerät ist ausgeschaltet.

1. Drücken Sie die Taste Timer (17).
2. Drücken Sie die Taste UP (19) oder DOWN (23), bis die gewünschte Stundenanzahl in der Segmentanzeige (29) angezeigt wird. Die Stundenanzahl wird blinkend in der Segmentanzeige (29) angezeigt.
3. Warten Sie ca. 5 Sekunden, um die Einstellung zu speichern. Der Timer ist auf die gewünschte Stundenanzahl eingestellt. Die Stunden werden in der Segmentanzeige (29) angezeigt. Das Gerät startet nach der eingestellten Zeit in der vorhereingestellten Betriebsart.
4. Die Einstellungen bleiben bei einer Trennung von der Stromversorgung erhalten.
5. Das manuelle Einschalten des Gerätes deaktiviert das automatische Einschalten.
6. Wenn Sie die Stundenanzahl 0 wählen, ist der Timer ausgeschaltet.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Gerät ist eingeschaltet.

1. Drücken Sie die Taste Timer (17).
2. Drücken Sie die Taste UP (19) oder DOWN (23), bis die gewünschte Stundenanzahl in der Segmentanzeige (29) angezeigt wird. Die Stundenanzahl wird blinkend in der Segmentanzeige (29) angezeigt.
3. Warten Sie ca. 5 Sekunden, um die Einstellung zu speichern. Die Segmentanzeige (29) wechselt wieder zur vorherigen Anzeige. Die Anzeige Timer (31) erscheint im Bedienfeld. Der Timer ist auf die gewünschte Stundenanzahl eingestellt. Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit aus.

SCHLAFMODUS

Der Schlafmodus kann nur in der Betriebsart Kühlung aktiviert werden.

Der Schlafmodus hat folgende Einstellungen:

- Die voreingestellte Temperatur wird nach 2 Stunden um 1 °C erhöht.
- Die Temperatur wird nach weiteren 2 Stunden erneut um 1 °C erhöht, also wird insgesamt innerhalb von 4 Stunden die voreingestellte Temperatur um insgesamt 2 °C erhöht. Danach bleibt die Temperatur auf diesem Wert.
- Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf die niedrigste Stufe eingestellt und kann nicht manuell verändert werden. Die Swing-Funktion kann bei Bedarf über die Fernbedienung eingeschaltet werden.

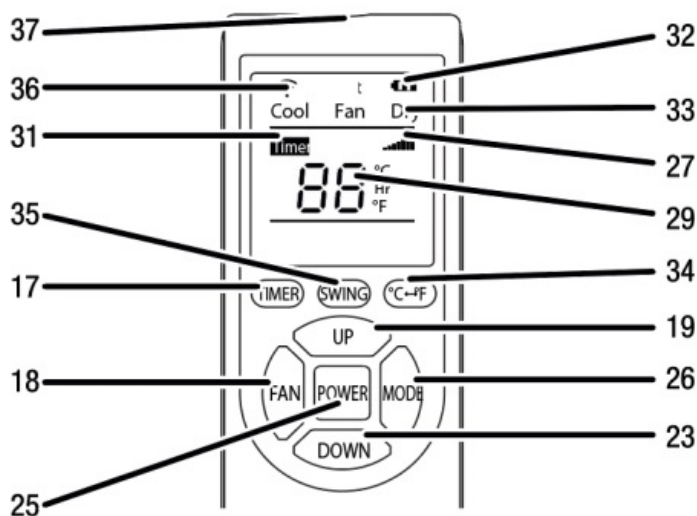
Um den Schlafmodus zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste Mode (26), bis die Kühlungsanzeige (20) im Bedienfeld erscheint.
2. Drücken Sie die Taste Timer (17) und UP (19) gleichzeitig. Die Anzeige Schlafmodus SL erscheint in der Segmentanzeige (29). Die Lüftergeschwindigkeit stellt sich automatisch auf die niedrigste Stufe.
3. Um den Schlafmodus auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste Timer (17) und UP (19) gleichzeitig. Die Lüftergeschwindigkeit und die voreingestellte Temperatur stellt sich automatisch auf die Stufe, die vor dem Schlafmodus eingestellt war.

FERNBEDIENUNG

Alle Einstellungen des Geräts können über die im Lieferumfang enthaltene Fernbedienung vorgenommen werden. Setzen Sie passende Batterien in die Fernbedienung ein.

BESCHREIBUNG



- 17. Taste Timer: Timer-Funktion ein- oder ausschalten, 1 bis 24 Stunden in 1h-Schritten.
- 18. Taste Fan: Lüftergeschwindigkeit einstellen in 3 Stufen: High-Hoch, Mid-Mittel und Low-Niedrig.
- 19. Taste Wert erhöhen UP: Zieltemperatur für die Kühlung einstellen: Wertebereich von 16 °C bis 30 °C, Stundenanzahl für den Timer einstellen: 1 bis 24 Stunden in 1h-Schritten.
- 23. Taste Wert verringern DOWN: Zieltemperatur für die Kühlung einstellen: Wertebereich von 16 °C bis 30 °C, Stundenanzahl für den Timer einstellen: 1 bis 24 Stunden in 1h-Schritten.
- 25. Taste Power: Ein-/Aus-Taste, Gerät ein- bzw. ausschalten.
- 26. Taste Mode: Wahltaete für die Betriebsart.
- 27. Anzeige Lüftergeschwindigkeit: High-Hoch, Mid-Mittel, Low-Niedrig.

- 29. Segmentanzeige: Anzeige der aktuellen Raumtemperatur, Anzeige der gewünschten Temperatur, Anzeige des Timers, Anzeige der Fehlercodes.
- 31. Anzeige Timer
- 32. Anzeige Batterie: Ladestatus der Batterien für die Fernbedienung.
- 33. Anzeige Betriebsart: Cool-Kühlung, Fan-Ventilation, Dry-Entfeuchtung.
- 34. Taste °C / °F: Temperaturanzeige zwischen °C und °F umschalten.
- 35. Taste Swing: Stellung des Luftauslassgitters einstellen.
- 36. Anzeige Senden: Signalisiert das Senden an das Gerät bei Tastendruck.
- 37. Sender / Empfänger Fernbedienung: Kommunikation zwischen Gerät und Fernbedienung.

Die Fernbedienung geht nach längerer Nichtbenutzung in den Standby-Betrieb. Durch Drücken der Taste Power an der Fernbedienung wird der Standby-Betrieb beendet. Bitte beachten Sie, dass das Gerät automatisch die aktuellen Einstellungen der Fernbedienung übernimmt.

EINHEIT °C / °F UMSTELLEN

Die Temperatur in der Segmentanzeige (29) kann in °C oder °F dargestellt werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Einheit der Temperatur umzustellen:

1. Drücken Sie die Tasten UP (19) und DOWN (23) gleichzeitig.
2. Alternativ können Sie die Taste °C / °F (34) auf der Fernbedienung drücken. Die angezeigte Temperatur wird auf die andere Einheit umgestellt.

SWING-FUNKTION

Die Swing-Funktion kann direkt an dem Gerät oder über die Fernbedienung aktiviert werden. Mit der Swing-Funktion können Sie die Stellung des Luftauslassgitters anpassen oder die kontinuierliche Bewegung des Luftauslassgitters aktivieren.

1. Drücken Sie die Taste Timer (17) und Fan (18) gleichzeitig oder drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Swing (35). Der Luftauslassgitter bewegt sich kontinuierlich auf und ab.
2. Drücken Sie die Taste Timer (17) und Fan (18) erneut gleichzeitig bzw. drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Swing (35), um Luftauslassgitter in einer bestimmten Position anzuhalten bzw. um die Swing-Funktion auszuschalten.

AUTOMATISCHE ENTEISUNG

Bei niedrigen Umgebungstemperaturen kann der Verdampfer vereisen. Das Gerät führt dann eine automatische Enteisung durch. Die Anzeige E4 erscheint in der Segmentanzeige (29) und erlischt wieder am Ende der automatischen Enteisung. Der Kompressor schaltet sich ab und der Ventilator läuft weiter, bis die Enteisung abgeschlossen ist. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus. Entfernen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

WARTUNG UND REINIGUNG

TÄTIGKEITEN VOR WARTUNGSBEGINN

WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG

- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG

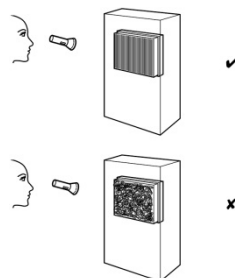
Tätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden.

GEHÄUSE REINIGEN

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel.

SICHTPRÜFUNG DES GERÄTEINNEREN AUF VERSCHMUTZUNGEN

1. Entfernen Sie den Luftfilter.
2. Leuchten Sie mit einer Taschenlampe in die Öffnungen des Geräts.
3. Prüfen Sie das Geräteinnere auf Verschmutzungen.
4. Wenn Sie eine dichte Staubschicht erkennen, lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb für Kälte- und Klimatechnik reinigen.
5. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.



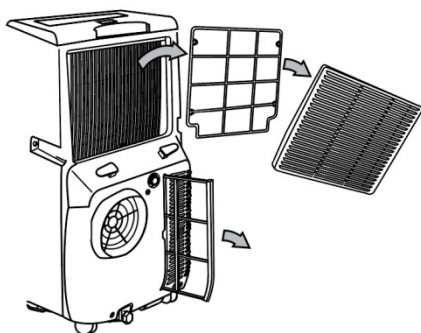
KÄLTEMITTELKREISLAUF

Der gesamte Kältemittelkreislauf ist ein wartungsfreies, hermetisch geschlossenes System und darf nur von Fachbetrieben für Kälte- und Klimatechnik wartet bzw. instandgesetzt werden.

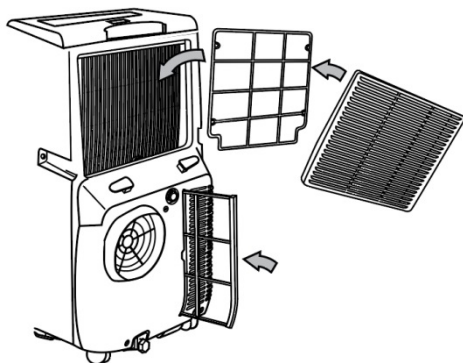
LUFTFILTER REINIGEN

Die Luftfilter müssen gereinigt werden, sobald diese verschmutzt sind, mindestens einmal pro Woche. Stellen Sie sicher, dass die Luftfilter weder abgenutzt noch beschädigt sind. Die Ecken und Kanten der Luftfilter dürfen nicht verformt und nicht abgerundet sein. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen der Luftfilter, dass diese unbeschädigt und trocken sind.

1. Entnehmen Sie die Luftfilter aus dem Gerät.



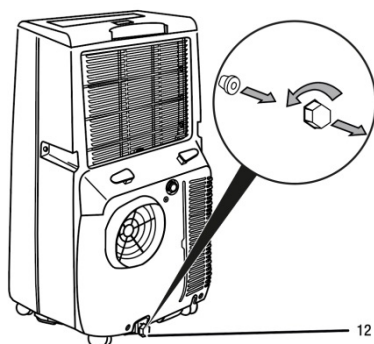
2. Säubern Sie die Filter mit einem weichen, fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch. Sollten die Filter stark verschmutzt sein, säubern Sie sie mit warmem Wasser, vermischt mit neutralem Reinigungsmittel.
3. Lassen Sie die Filter komplett trocknen. Setzen Sie keine nassen Filter in das Gerät ein.
4. Setzen Sie die Luftfilter wieder in das Gerät ein.



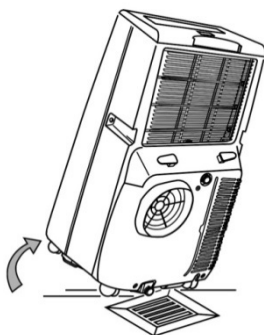
KONDENSAT ENTLEEREN (MANUELLE ENTLEERUNG)

In der Betriebsart Kühlung und Entfeuchtung entsteht Kondensat, das zum größten Teil über die Abluft entsorgt wird. Das übrige Kondensat sammelt sich in einem Behälter innerhalb des Gehäuses. Das Kondensat sollte regelmäßig entfernt werden. Wenn sich zu viel Kondensat sammelt, schaltet sich das Gerät ab und signalisiert diesen Zustand über die Anzeige FL in der Segmentanzeige (29).

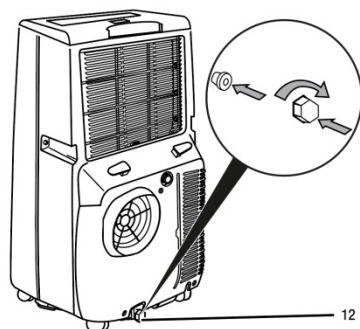
1. Transportieren bzw. rollen Sie das Gerät vorsichtig zu einem geeigneten Ort, um das Kondensat abzulassen oder stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter unter dem Kondenswasserabfluss (12) bereit.
2. Schrauben Sie die Verschlusskappe vom Kondenswasserabfluss (12) ab.
3. Entfernen Sie den Gummistopfen.



4. Kippen bzw. neigen Sie das Gerät leicht in Richtung des Abflusses bzw. Auffangbehälters.



5. Lassen Sie das Kondensat vollständig ablaufen.
6. Setzen Sie den Gummistopfen wieder auf den Kondenswasserabfluss (12). Überprüfen Sie den Gummistopfen auf festen Sitz.
7. Schrauben Sie die Verschlusskappe an den Kondenswasserabfluss (12) an.



Die Anzeige FL in der Segmentanzeige (29) erlischt, sobald das Kondensat geleert wurde.

TÄTIGKEITEN NACH DER WARTUNG

Wenn Sie das Gerät weiter verwenden möchten:

- Lassen Sie das Gerät 12 bis 24 Stunden stehen, damit sich das Kältemittel im Kompressor sammeln kann. Schalten Sie das Gerät erst nach 12 bis 24 Stunden wieder ein. Sonst könnte der Kompressor beschädigt werden und das Gerät nicht mehr funktionieren. Der Garantieanspruch erlischt in diesem Fall.
- Schließen Sie das Gerät wieder an, indem Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken.



SELBSTDIAGNOSE

In der Segmentanzeige können folgende Meldungen angezeigt werden:

Meldung	Ursache	Lösung
FL	Kondensatbehälter voll	Kondensat entleeren (Manuelle Entleerung)
E1	Temperatursensor Abluft defekt	Trennen Sie das Gerät kurz vom Stromnetz. Sollte der Fehler nach Wiedereinschalten immer noch vorhanden sein, kontaktieren Sie den Kundendienst.
E2	Temperatursensor Raumtemperatur defekt	Trennen Sie das Gerät kurz vom Stromnetz. Sollte der Fehler nach Wiedereinschalten immer noch vorhanden sein, kontaktieren Sie den Kundendienst.
E4	Automatische Enteisung	Bei niedrigen Umgebungstemperaturen kann der Verdampfer vereisen. Das Gerät führt dann eine automatische Enteisung durch. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus. Entfernen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

FEHLERBEHEBUNG

Das Gerät läuft nicht an	• Überprüfen Sie den Netzanschluss. • Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen. • Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung. • Beachten Sie die Betriebstemperatur. • Überprüfen Sie den Füllstand des Kondensatbehälters, ggf. leeren Sie diesen. Die Anzeige FL (Kondensatbehälter voll) darf nicht aufleuchten. • Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten. Sollte das Gerät nicht anlaufen, lassen Sie eine elektrische Überprüfung von einem Fachbetrieb durchführen.
Das Gerät arbeitet ohne oder mit reduzierter Kühlleistung	• Überprüfen Sie, ob die Betriebsart Kühlung eingestellt ist. • Überprüfen Sie den Sitz des Abluftschlauchs. Ist der Abluftschlauch abgeknickt oder verstopft, kann die Abluft nicht abgeleitet werden. Sorgen Sie für einen freien Weg der Abluft. • Überprüfen Sie die Stellung des Luftauslassgitters. Der Luftauslassgitter soll so weit wie möglich geöffnet sein. • Überprüfen Sie die Luftfilter auf Verschmutzungen. Bei Bedarf reinigen bzw. wechseln Sie die Luftfilter. • Überprüfen Sie den Mindestabstand 50 cm zu Wänden und Gegenständen. Stellen Sie das Gerät ggf. weiter in den Raum. • Überprüfen Sie, ob der Raum geöffnete Fenster und / oder Türen hat. Schließen Sie diese gegebenenfalls. Beachten Sie dabei, dass das Fenster für den Abluftschlauch weiterhin offen bleiben muss. • Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen am Gerät. Reduzieren Sie die eingestellte Temperatur, falls diese oberhalb der Raumtemperatur liegt.
Das Gerät ist laut bzw. vibriert	• Überprüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und standsicher aufgestellt ist.
Der Kompressor läuft nicht an	• Überprüfen Sie, ob der Überhitzungsschutz des Kompressors ausgelöst hat. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder an das Stromnetz anschließen. • Überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur der

	Zieltemperatur (bei Kühlung) entspricht. Der Kompressor schaltet sich erst ein, wenn diese Temperatur erreicht ist. • Der Kompressor läuft ggf. um 3 min verzögert an, da dieser über einen internen Schutz vor direktem Wiedereinschalten verfügt.
Das Gerät wird sehr warm, ist laut bzw. verliert an Leistung	• Überprüfen Sie die Lufteinlässe und Luftfilter auf Verschmutzungen. Entfernen Sie äußere Verschmutzungen. • Überprüfen Sie das Gerät von außen auf Verschmutzungen. Lassen Sie ein verschmutztes Geräteinneres von einem Fachbetrieb für Kälte- und Klimatechnik reinigen.
Das Gerät reagiert nicht auf die Infrarot-Fernbedienung	• Überprüfen Sie, ob der Abstand von Fernbedienung zum Gerät zu groß ist und verringern Sie den Abstand, falls erforderlich. • Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse, wie z. B. Möbel oder Mauern, zwischen Gerät und Fernbedienung befinden. Achten Sie auf Sichtkontakt zwischen Gerät und Fernbedienung. • Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich. • Überprüfen Sie die Batterien auf richtige Polung, falls die Batterien gerade ausgetauscht wurden und wechseln Sie diese aus, falls erforderlich.

Warten Sie mindestens 3 Minuten nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Schalten Sie erst dann das Gerät wieder ein.

GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,

alle unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle, bevor sie an Sie verkauft werden. Sollten dennoch Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst. Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundendienst zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne.

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während dieser Zeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn diese Fehler auftreten, wird das Gerät wenn nötig repariert oder ausgetauscht. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie ist nicht gültig, wenn der Schaden am Gerät durch falsche Benutzung, Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung oder Reparaturen durch Dritte verursacht wurde. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie und Verantwortung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen oder zu niedrigen Stromspannung.
- Bei inkorrekt, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht autorisierten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

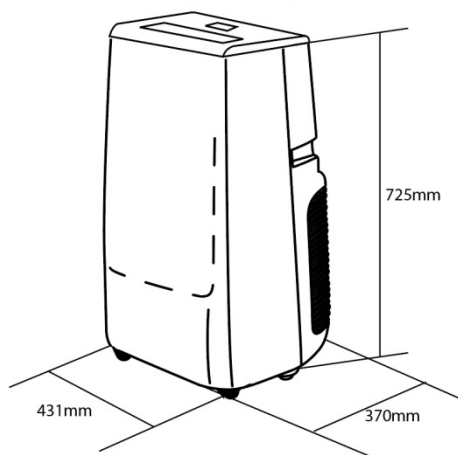
Netzspannung	siehe Typenschild
Max. aufgenommene Leistung des Klimageräts	..
Kühlmittel	..
Kühlleistung	..
Schutzgrad	IPX0

GRENZBEDINGUNGEN

Temperatur im Zimmer des Klimageräts	17 °C - 35 °C (Kühlung)
	17 °C - 35 °C (Entfeuchtung)

ABMESSUNGEN DES GERÄTS

Breite	431 mm
Höhe	725 mm
Tiefe	370 mm



Klimatyzator przenośny

Arrifana 12

BAC-PO-0012-C02D

Instrukcja obsługi



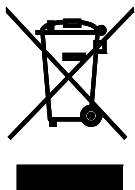
Mateko Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

BEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenie powinno być użytkowane ściśle według wskazówek zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. Pomimo dołożenia wszelkich starań, aby informacje zawarte w instrukcji obsługi obejmowały możliwie najszerszą gamę okoliczności, należy pamiętać o zdroworozsądkowym podejściu do obsługi niniejszego urządzenia, podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do regulowania temperatury powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych i nie może być używane do innych celów.
- Wszelkie modyfikacje lub zmiany właściwości urządzenia są niebezpieczne.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie sprzętu i instalacji elektrycznych.
- Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, skontaktuj się z serwisem autoryzowanym przez producenta. Naprawy przeprowadzane przez nieautoryzowany serwis mogą stwarzać zagrożenie.
- Niniejsze urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Nie pozwól, aby urządzenie było obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) upośledzone psychicznie, fizycznie lub sensorycznie lub osoby dysponujące niewystarczającą wiedzą bądź doświadczeniem, chyba że działania takich osób są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączyć do odpowiedniej instalacji uziemiającej. Zleć kontrolę obwodu elektrycznego elektrykowi posiadającemu odpowiednie uprawnienia.
- Nie używaj przewodów przedłużających.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz je od gniazda zasilającego.
- Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie instaluj urządzenia w pomieszczeniach, w których obecny jest gaz, oleje lub siarka. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła.
- Ustaw urządzenie w odległości nie mniejszej niż 50 cm od substancji palnych (alkohol itp.) lub zbiorników pod ciśnieniem (np. puszek z aerozolami).
- Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Przynajmniej raz w tygodniu czyść filtr powietrza.
- Unikaj używania urządzeń grzewczych w pobliżu klimatyzatora.

- Transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Przed przemieszczeniem urządzenia całkowicie opróżnij z wody obwód wewnętrzny. Po przemieszczeniu urządzenia odczekaj przynajmniej 12 godzin przed jego ponownym uruchomieniem.
- Odstawiając urządzenie, nie zakrywaj go foliowymi workami.
- Użyte materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Zalecamy utylizację opakowania zgodnie z przepisami w zakresie selektywnej zbiórki odpadów.
- Gdy okres eksploatacji urządzenia dobiegnie końca, dostarcz urządzenie do specjalistycznego punktu odbioru elektrośmieci.
- Gdy przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę przeprowadzić może jedynie producent lub autoryzowany serwis – pozwoli to ograniczyć ryzyko związane z naprawą.
- Klimatyzator przenośny jest urządzeniem o zwartej budowie zawierającym wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego działania. Niektóre z nich, np. kompresor lub wentylator, emitują dźwięk słyszalny w czasie pracy. Nie jest to oznaką uszkodzenia urządzenia.

Istotna informacja dotycząca prawidłowej utylizacji produktu, zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE.



Gdy żywotność urządzenia dobiegnie końca, nie należy utylizować produktu wraz z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy oddać do specjalistycznego punktu odbioru odpadów segregowanych lub punktu handlowego świadczącego taką usługę. Selektywna utylizacja urządzenia AGD pozwala uniknąć negatywnego wpływu nieprawidłowej utylizacji na środowisko i zdrowie człowieka oraz pozwala na odzyskanie surowców, co przekłada się na oszczędność energii i zasobów naturalnych. O konieczności selektywnej utylizacji sprzętu AGD przypomina symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu.

PODŁĄCZANIE ZASILANIA

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdź, czy:

- źródło zasilania jest zgodne ze specyfikacją widoczną na tabliczce znamionowej, umieszczonej z tyłu urządzenia;
- gniazdo zasilające i obwód elektryczny są zgodne z wymaganiami urządzenia;
- gniazdo zasilające jest odpowiednie do wtyczki. Jeżeli wtyczka jest nieodpowiednia, należy ją wymienić;
- gniazdo zasilające jest odpowiednio uziemione. Zignorowanie powyższych zaleceń zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

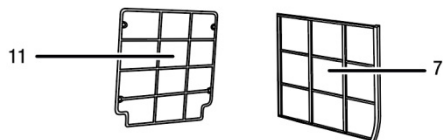
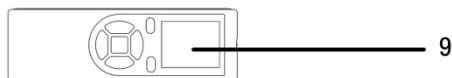
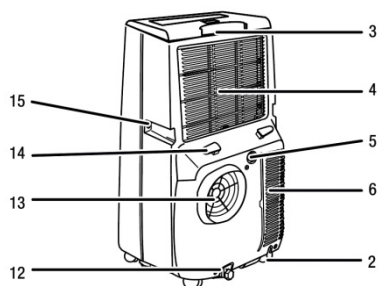
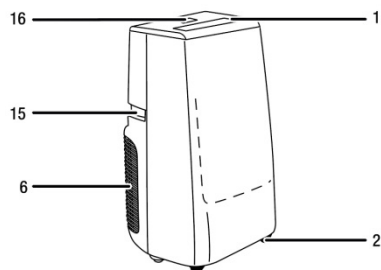
INFORMACJE DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ WYKORZYSTUJĄCYCH GAZOWY CZYNNIK CHŁODNICZY R290

- Uważnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie stosuj narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy umieścić w przestrzeni wolnej od stałych źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych).
- Nie dopuść do przebicia obudowy, nie podpalaj.
- Gazy stosowane jako czynnik chłodniczy mogą być bezwonne.
- Urządzenie można zainstalować, użytkować i przechowywać wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 13 m².
- R290 jest chłodziwem w postaci gazowej, spełniającym dyrektywy unijne w zakresie ochrony środowiska. Nie dopuść do przebicia dowolnej części obwodu chłodzącego.
- Jeżeli urządzenie jest zainstalowane, użytkowane lub przechowywane w pomieszczeniu pozbawionym wentylacji, należy zapewnić rozwiązania zapobiegające gromadzeniu się wyciekającego chłodziwa i stworzenia zagrożenia pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu chłodziwa spowodowanego przez grzejnik elektryczny, piec lub inne źródło zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób, który pozwoli zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Osoby obsługujące lub modyfikujące obwód chłodzący muszą posiadać odpowiednie uprawnienia nadane przez akredytowaną organizację, zapewniające fachowe obchodzenie się z czynnikiem chłodniczym.
- Wszelkie naprawy należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta.
- Konserwacja i naprawy wymagające zatrudnienia fachowców z innych dziedzin powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby uprawnionej do obchodzenia się z palnymi czynnikami chłodniczymi.



OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrywa wylotu powietrza
2. Kółka
3. Kieszeń pilota zdalnego sterowania
4. Grill wlotu powietrza z filtrem parownika
5. Odpływ wody
6. Grill wlotu powietrza z filtrem skraplacza
7. Filtr powietrza skraplacza
8. Okienna dysza wylotowa
9. Pilot zdalnego sterowania
10. Rura odprowadzająca powietrze z dyszą wlotową
11. Filtr powietrza parownika
12. Odpływ wody
13. Wejście rury odprowadzającej powietrze
14. Mocowanie przewodu zasilania
15. Uchwyt
16. Panel kontrolny



TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

TRANSPORT

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu kółek.

Przed każdorazowym przesunięciem urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilania pociągając za wtyczkę.
- W razie potrzeby opróżnij urządzenie z reszty kondensatu.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Przesuwaj urządzenie tylko po równej i gładkiej powierzchni.

Po każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.
- Pozostaw urządzenie na 12 - 24 godzin w celu nagromadzenia się czynnika chłodniczego w kompresorze. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie 12 - 24 godzin! W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia kompresora i awarii urządzenia. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.

MAGAZYNOWANIE

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- W razie potrzeby opróżnij urządzenie z reszty kondensatu.

W przypadku nieużywania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Chroni przed wilgocią, mrozem i upałem.
- Magazynuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- W razie potrzeby osłoń urządzenie przed kurzem stosując odpowiednie opakowanie.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.
- Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.

MONTAŻ I INSTALACJA

ZAKRES DOSTAWY

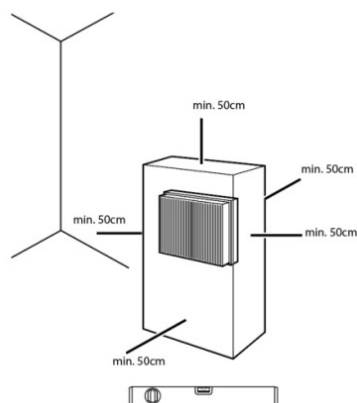
- 1 x Urządzenie
- 1 x Rura odprowadzająca powietrze
- 1 x Dysza wlotowa
- 1 x Okienna dysza wylotowa
- 1 x Uchwyt okienny
- 1 x Pilot zdalnego sterowania
- 1 x Instrukcja obsługi

WYPAKOWANIE URZĄDZENIA

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Upewnij się, że żadne elementy opakowania nie pozostały na urządzeniu.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

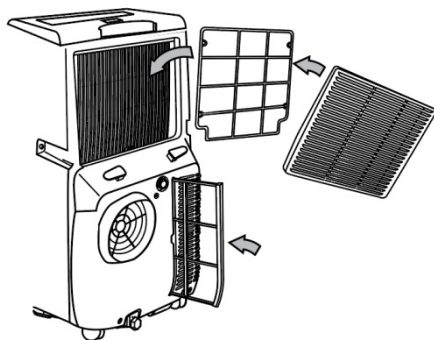
URUCHOMIENIE

- W trakcie ustawiania urządzenia zachowaj minimalną odległość 50 cm od ścian i innych przedmiotów.
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się.
- Zwróć uwagę, czy wloty i wyloty powietrza oraz wejście rury odprowadzającej powietrze są drożne.
- Sprawdź, czy zasłony i inne przedmioty nie utrudniają przepływu powietrza.



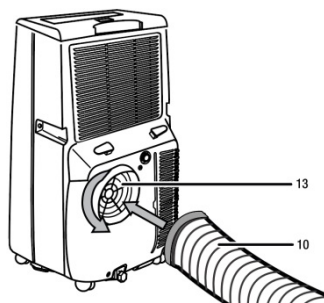
MONTAŻ FILTRA POWIETRZA

- Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra powietrza! Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności osuszania oraz uszkodzenie.
- Przed włączeniem sprawdź, czy filtry powietrza zostały zainstalowane.



PRZYŁĄCZANIE RURY ODPROWADZAJĄCEJ POWIETRZE

1. Podłącz okienną dyszę wylotową (8) do jednego końca rury odprowadzającej powietrze (10), podłącz dyszę wlotową do drugiego końca rury odprowadzającej powietrze.
2. Wkręć koniec rury odprowadzającej powietrze (10) z dyszą wlotową w kierunku wskazywanym przez strzałkę (patrz ilustracja) w wejście rury odprowadzającej powietrze (13) klimatyzatora.

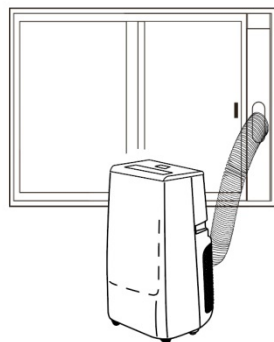


PROWADZENIE RURY ODPROWADZAJĄCEJ POWIETRZE

- Powietrze wylotowe służy do odprowadzania ciepła odebranego ze schładzanego pomieszczenia. Z tego względu zaleca się wyprowadzenie powietrza wylotowego na zewnątrz.
- Koniec rury odprowadzającej powietrze może zostać wyprowadzony na zewnątrz przez otwarte okno. W razie potrzeby odpowiednio zabezpiecz otwarte okno w celu wyeliminowania wysunięcia się końca rury odprowadzającej powietrze.
- Koniec rury odprowadzającej powietrze może zostać zamocowany w otwartym oknie. W tym celu zaleca się zastosowanie uszczelki okiennej do klimatyzatorów przenośnych (opcja).
- Ułóż rurę odprowadzającą powietrze tak, aby przebiegała pod kątem ku górze w kierunku wylotu powietrza.

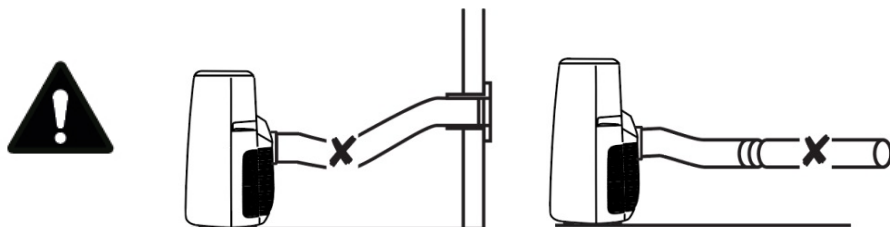
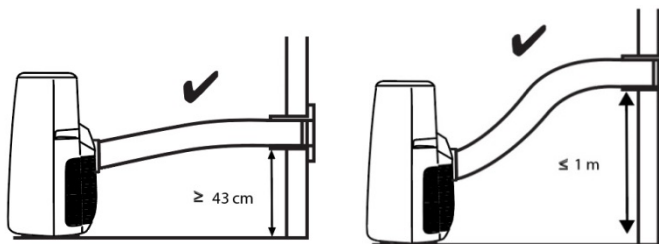
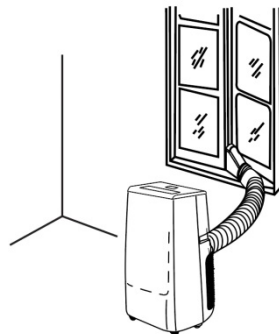
ZASTOSOWANIE UCHWYTU OKIENNEGO

- Zamocuj uchwyt okienny do otworu w oknie i odpowiednio dostosuj jego długość.
- Połącz koniec rury odprowadzającej powietrze stroną z okienną dyszą wylotową do uchwytu okiennego.
- Ponownie zamknij okno, aż do całkowitego zamocowania uchwytu okiennego.



**W CELU PRAWIDŁOWEGO UŁOŻENIA RURY ODPROWADZAJĄCEJ POWIETRZE
UWZGLĘDNIJ NASTĘPUJĄCE WSKAZÓWKI:**

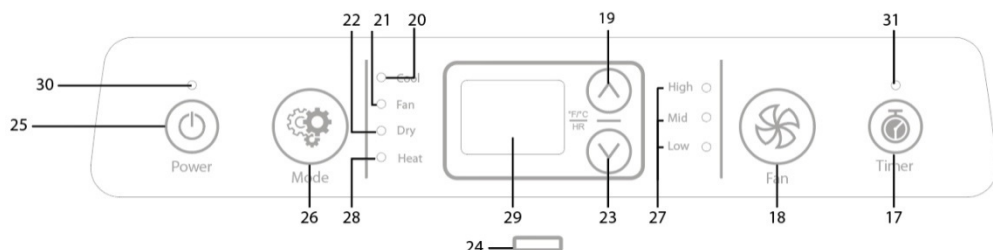
- Unikaj załamań rury odprowadzającej powietrze. Załamania powodują gromadzenie się wilgotnego powietrza, powodując przegrzanie i wyłączenie się urządzenia.
- Wymiary rury odprowadzającej powietrze są specjalnie dostosowane do urządzenia. Nie zastępuj ani nie wydłużaj rury odprowadzającej powietrze za pomocą innych rur. Nie podłączaj rury odprowadzającej powietrze do kanałów wentylacyjnych lub kominowych. Może to spowodować usterkę urządzenia.
- Ważne! Rura odprowadzająca powietrze powinna być możliwie najkrótsza.



PODŁĄCZANIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

OBSŁUGA ZA POMOCĄ PANELU STEROWANIA



17. Przycisk programatora czasowego Timer: Włączanie i wyłączanie funkcji Timera: 1 do 24 godzin w kroku co 1 godzina.
18. Przycisk wentylatora Fan: Ustawianie jednej z 3 prędkości wentylatora: High-Wysoka, Mid-Średnia i Low-Niska.
19. Przycisk zwiększenia wartości UP: Zwiększanie temperatury docelowej dla chłodzenia, zakres wartości od 16 °C do 30 °C. Zwiększanie liczby godzin dla funkcji Timer: 1 do 24 godzin w kroku co 1 godzina.
20. Wskaźnik trybu chłodzenia
21. Wskaźnik trybu wentylacji
22. Wskaźnik trybu osuszania
23. Przycisk zmniejszenia wartości DOWN: Zmniejszanie temperatury docelowej dla chłodzenia, zakres wartości od 16 °C do 30 °C. Zmniejszanie liczby godzin dla funkcji Timer: 1 do 24 godzin w kroku co 1 godzina.
24. Nadajnik/odbiornik pilota zdalnego sterowania: Komunikacja między urządzeniem i pilotem zdalnego sterowania.
25. Przycisk zasilania Power: Włącznik/wyłącznik, włączanie lub wyłączanie urządzenia.
26. Przycisk Mode: Przełącznik trybu pracy.
27. Wskaźnik prędkości pracy wentylatora: High-Wysoka, Mid-Średnia, Low-Niska.
28. Wskaźnik trybu grzania (Funkcja dostępna wyłącznie w modelu z pompą ciepła.)
29. Wyświetlacz segmentowy: Wskazanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu. Wskazanie zadanej temperatury. Wskazanie Timera. Wyświetlanie kodów błędów.
30. Wskaźnik Wi-Fi (Funkcja dostępna wyłącznie w modelu wyposażonym w sterowanie Wi-Fi.)
31. Wskaźnik programatora czasowego Timer

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu instalacji opisanej w rozdziale "Montaż i instalacja".
2. Naciśnij przycisk Power (25). Urządzenie zostanie włączone.
3. Wybierz odpowiedni tryb pracy.

Urządzenie automatycznie wyłączy się przy pełnym zbiorniku kondensatu. Na wyświetlaczu segmentowym (29) widoczny będzie symbol FL i pojawi się sygnał akustyczny.

TRYB CHŁODZENIA (COOL)

1. W trybie chłodzenia, pomieszczenie zostaje schłodzone do ustawionej temperatury. Prędkość pracy wentylatora może zostać dowolnie ustawiona.
2. Naciskaj przycisk trybu pracy Mode (26), aż do zaświecenia się wskaźnika trybu chłodzenia (20).
3. Naciśnij przycisk w górę UP (19) w celu zwiększenia wartości lub przycisk w dół DOWN (23) w celu zmniejszenia wartości temperatury w celu ustawienia odpowiedniej temperatury docelowej. Temperatura docelowa pojawi się na wyświetlaczu segmentowym (29).

TRYB OSUSZANIA (DRY)

1. W trybie osuszania urządzenie będzie zmniejszać wilgotność powietrza w pomieszczeniu. Zmiana temperatury nie jest możliwa, wentylator pracuje z najniższą prędkością.
2. W przypadku długotrwałej eksploatacji urządzenia lub braku możliwości regularnego opróżniania zbiornika kondensatu, możliwe jest przyłączenie węża do spustu kondensatu.
3. Kompresor włącza się przy temperaturze w pomieszczeniu $\geq 17^{\circ}\text{C}$.
4. Naciskaj przycisk trybu pracy Mode (26), aż do zaświecenia się wskaźnika trybu osuszania (22). Aktualna temperatura pomieszczenia pojawi się na wyświetlaczu segmentowym (29).
5. W przypadku eksploatacji urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności powietrza, konieczne jest regularne usuwanie kondensatu.

TRYB WENTYLACJI (FAN)

1. W trybie wentylacji, urządzenie powoduje cyrkulację powietrza bez jego schładzania lub osuszania.
2. Naciskaj przycisk trybu pracy Mode (26), aż do zaświecenia się wskaźnika trybu wentylacji (21).

3. Naciśnij przycisk wentylatora Fan (18) w celu wybrania odpowiedniej prędkości pracy wentylatora. Na wskaźniku prędkości wentylatora (27) pojawi się wybrana prędkość. Aktualna temperatura pomieszczenia pojawi się na wyświetlaczu segmentowym (29).

USTAWIANIE TIMERA

Programator czasowy może pracować w jednym z dwóch trybów:

1. Automatyczne włączenie po upływie określonej liczby godzin.
2. Automatyczne wyłączenie po upływie określonej liczby godzin.

Liczba godzin może zawierać się w zakresie pomiędzy 1 a 24 godzin, ustawienie odbywa się w kroku 1 godziny. W przypadku wykorzystania funkcji Timer, urządzenie nie powinno być eksploatowane bez nadzoru w pomieszczeniach ogólnodostępnych.

AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE

Urządzenie jest wyłączone.

1. Naciśnij przycisk programatora czasowego Timer (17).
2. Naciskaj przycisk zwiększenia wartości w górę UP (19) lub zmniejszenia wartości w dół DOWN (23), aż do pojawienia się na wyświetlaczu segmentowym (29) wybranej liczby godzin.
3. Oczekaj ok. 5 sekund w celu zapisania ustawienia. Programator czasowy Timer został ustawiony na wybraną liczbę godzin. Liczba godzin pojawi się na wyświetlaczu segmentowym (29). Urządzenie zostanie uruchomione po ustawionej liczbie godzin w ustawionym trybie pracy.
4. Ustawienia pozostają zapisane po odłączeniu od zasilania.
5. Ręczne włączenie urządzenia dezaktywuje automatyczne włączenie.
6. Ustawienie liczby godzin równej 0 oznacza wyłączenie programatora czasowego Timer.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Urządzenie jest włączone.

1. Naciśnij przycisk programatora czasowego Timer (17).
2. Naciskaj przycisk zwiększenia wartości w górę UP (19) lub zmniejszenia wartości w dół DOWN (23), aż do pojawienia się na wyświetlaczu segmentowym (29) wybranej liczby godzin.

3. Odczekaj ok. 5 sekund w celu zapisania ustawienia. Wyświetlacz powróci do poprzedniego trybu. Na panelu kontrolnym pojawi się wskaźnik Timer (31). Programator czasowy Timer został ustawiony na odpowiednią liczbę godzin. Urządzenie wyłączy się samoczynnie po określonym czasie.

TRYB SNU

Tryb snu może zostać włączony tylko w trybie chłodzenia. W trybie snu możliwe jest dokonanie następujących ustawień:

- Ustawiona temperatura zostanie zwiększona o 1 °C po upływie 2 godzin.
- Po kolejnych 2 godzinach, temperatura zostanie ponownie zwiększona o 1 °C. Łącznie, w przeciągu 4 godzin, ustawiona temperatura zostanie zwiększona o 2 °C. Następnie temperatura zostanie utrzymana na stałym poziomie.
- Automatycznie ustawiona zostanie minimalna prędkość pracy wentylatora. Ręczna zmiana tego parametru nie jest możliwa. W razie potrzeby funkcja Swing może zostać włączona za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania.

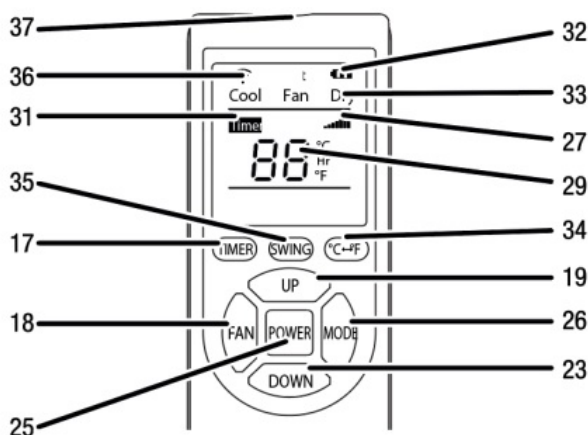
W celu włączenia trybu snu wykonaj następujące czynności:

1. Naciskaj przycisk trybu pracy Mode (26), aż do włączenia się symbolu trybu chłodzenia (20).
2. Jednocześnie naciśnij przyciski Timer (17) i UP (19). Na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu nocnego SL. Prędkość wentylatora zostanie automatycznie ustawiona na minimum.
3. W celu wyłączenia trybu snu, ponownie naciśnij przycisk Timer (17) i UP (19). Stopień pracy wentylatora oraz ustawiona temperatura powrócą do stanu przed uruchomieniem trybu snu.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Wszystkie ustawienia urządzenia mogą zostać zaprogramowane za pomocą dołączonego pilota zdalnego sterowania. Zamontuj do pilota odpowiednie baterie.

OPIS



- 17. Przycisk programatora Timer: Włączanie lub wyłączanie funkcji Timer, 1 do 24 godzin w kroku co 1 godzina.
- 18. Przycisk wentylatora Fan: Ustawianie jednej z 3 prędkości wentylatora: High-Wysoka, Mid-Średnia, Low-Niska.
- 19. Przycisk zwiększenia wartości UP: Zwiększanie temperatury docelowej dla chłodzenia, zakres wartości od 16 °C do 30 °C. Zwiększanie liczby godzin dla funkcji Timer: 1 do 24 godzin w kroku co 1 godzina.
- 23. Przycisk zmniejszenia wartości DOWN: Zmniejszanie temperatury docelowej dla chłodzenia, zakres wartości od 16 °C do 30 °C. Zmniejszanie liczby godzin dla funkcji Timer: 1 do 24 godzin w kroku co 1 godzina.
- 25. Przycisk zasilania Power: Włącznik/wyłącznik, włączanie lub wyłączanie urządzenia.
- 26. Przycisk Mode: Przełącznik trybu pracy.
- 27. Wskaźnik prędkości pracy wentylatora: High-Wysoka, Mid-Średnia, Low-Niska.
- 29. Wyświetlacz segmentowy: Wskazanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu. Wskazanie zadanej temperatury. Wskazanie Timera. Wyświetlanie kodów błędów.

31. Wskaźnik programatora czasowego Timer.
32. Wskaźnik baterii: Status naładowania baterii pilota zdalnego sterowania.
33. Wskaźnik trybu pracy: Cool-Chłodzenie, Fan-Wentylacja, Dry-Osuszanie.
34. Przycisk °C / °F: Przełączanie wskazania temperatury w jednostkach °C albo °F.
35. Przycisk zmiany kierunku wylotu powietrza Swing: Ustawianie położenia pokrywy wylotu powietrza.
36. Symbol transmisji: Sygnalizuje transmisję z pilota do urządzenia w wyniku naciśnięcia przycisku.
37. Nadajnik/odbiornik pilota zdalnego sterowania: Komunikacja między urządzeniem i pilotem zdalnego sterowania.

Pilot zdalnego sterowania przechodzi po dłuższej bezczynności do trybu uśpienia. Naciśnięcie przycisku zasilania Power na pilocie zdalnego sterowania wyłącza tryb uśpienia. Pamiętaj, że urządzenie automatycznie przejmuje ustawienia pilota zdalnego sterowania.

PRZEŁĄCZANIE JEDNOSTEK °C / °F

Temperatura widoczna na wyświetlaczu segmentowym (29) może zostać wyświetlona w °C lub w °F.

W celu zmiany jednostki temperatury wykonaj następującą procedurę:

1. Jednocześnie naciśnij przyciski w górę UP (19) i w dół DOWN (23).
2. Alternatywnie naciśnij przycisk °C / °F (34) na pilocie zdalnego sterowania. Spowoduje to zmianę jednostki wyświetlania temperatury.

FUNKCJA ZMIANY KIERUNKU WYLOTU POWIETRZA SWING

Funkcja Swing może zostać włączona bezpośrednio na urządzeniu lub za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania. Funkcja zmiany kierunku wylotu powietrza Swing umożliwia ustawienie pokrywy wylotu powietrza lub jej ciągłe przestawianie.

1. Jednocześnie naciśnij przyciski Timer (17) oraz Fan (18) na urządzeniu lub przycisk Swing (35) na pilocie zdalnego sterowania. Pokrywa wylotu powietrza porusza się równomiernie w górę i w dół.
2. Jednocześnie naciśnij przycisk Timer (17) i Fan (18) na urządzeniu lub przycisk Swing (35) na pilocie zdalnego sterowania w celu zatrzymania pokrywy wylotu powietrza w określonym położeniu lub w celu wyłączenia funkcji Swing.

AUTOMATYCZNE ODMRAŻANIE

Praca w niskiej temperaturze otoczenia może spowodować zamarznięcie parownika.

Urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. Symbol automatycznego odmrażania E4 pojawi się na wyświetlaczu i zniknie po zakończeniu działania tej funkcji. Kompresor wyłącza się, lecz wentylator pracuje aż do zakończenia fazy odmrażania. Czas trwania tej operacji nie jest stały. W trakcie automatycznego odmrażania nie wyłączaj urządzenia. Nie odłączaj wtyczki od gniazda zasilania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYNNOŚCI PRZED ROZPOCZĘCIEM KONSERWACJI

OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM

- Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Wyłącz urządzenie.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilania pociągając za wtyczkę.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM

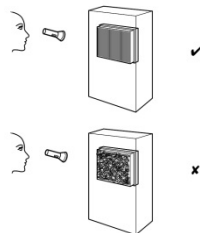
Czynności, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

KONTROLA WZROKOWA STOPNIA ZANIECZYSZCZENIA WNĘTRZA URZĄDZENIA

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń klimatyzacyjnych.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



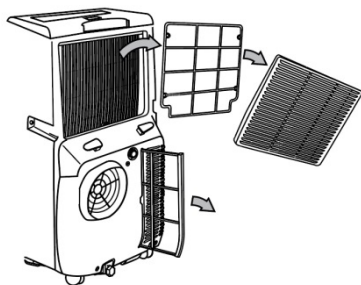
OBIEG ŚRODKA CHŁODNICZEGO

Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowym. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji posiadających niezbędne uprawnienia.

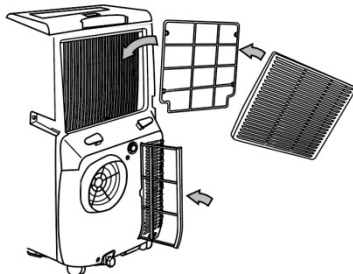
CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Filtr powietrza musi być czyszczony co najmniej raz na tydzień oraz natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Sprawdź, czy filtry powietrza nie są zużyte lub uszkodzone. Krawędzie i naroża filtra powietrza nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zamontowaniem filtra powietrza sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny.

1. Wyjmij filtry powietrza z urządzenia.



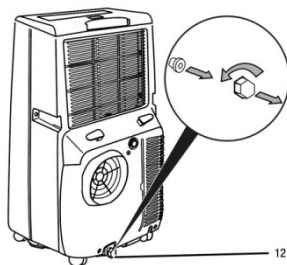
2. Oczyszczyć filtr miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra, oczyścić go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.
3. Całkowicie osuszyć filtr. Nie montuj mokrych filtrów do urządzenia.
4. Ponownie zamontuj filtry powietrza do urządzenia.



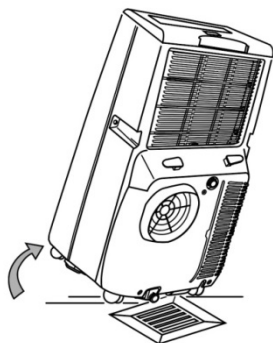
SPUSZCZANIE KONDENSATU (RĘCZNE OPRÓŻNIANIE)

W trybie chłodzenia i osuszania dochodzi do powstawania kondensatu, usuwanego za pomocą powietrza wylotowego. Nadmiar kondensatu zbiera się w zbiorniku wewnątrz obudowy. Kondensat należy regularnie usuwać. W przypadku nagromadzenia zbyt dużej ilości kondensatu, urządzenie wyłącza się, a na wyświetlaczu segmentowym (29) pojawia się komunikat FL.

1. Umieść lub przesuń urządzenie ostrożnie do odpowiedniego miejsca w celu spuszczenia kondensatu lub umieść odpowiedni pojemnik pod odpływem wody z urządzenia (12).
2. Odkręć zaślepkę odpływu wody z urządzenia (12).
3. Wymontuj korek gumowy.

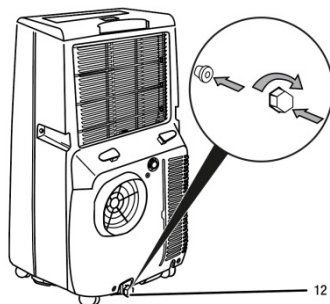


4. Przechyl lekko urządzenie w kierunku odpływu lub podstawionego pojemnika.



5. Całkowicie spuść kondensat.
6. Ponownie załóż gumowy korek na odpływ wody w urządzeniu (12). Sprawdź, czy korek gumowy jest prawidłowo zamocowany.

7. Nakręć zaślepkę na odpływ wody w urządzeniu (12).



CZYNNOŚCI PO ZAKOŃCZENIU KONSERWACJI

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Pozostaw urządzenie na 12 - 24 godzin w celu nagromadzenia się czynnika chłodniczego w kompresorze. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie 12 - 24 godzin. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia kompresora i awarii urządzenia. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.
- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.



DIAGNOSTYKA AUTOMATYCZNA

Wyświetlacz segmentowy może podawać następujące komunikaty błędów:

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
FL	Zbiornik kondensatu pełny	Spuść kondensat (ręczne opróżnianie).
E1	Uszkodzenie czujnika temperatury powietrza wylotowego	Na chwilę odłącz przewód zasilania od gniazda elektrycznego. Jeżeli błąd pojawi się po ponownym włączeniu urządzenia, skontaktuj się z serwisem.
E2	Uszkodzenie czujnika temperatury pomieszczenia	Na chwilę odłącz przewód zasilania od gniazda elektrycznego. Jeżeli błąd pojawi się po ponownym włączeniu urządzenia, skontaktuj się z serwisem.
E4	Automatyczne odmrażanie	Praca w niskiej temperaturze otoczenia może spowodować zamarznięcie parownika. Urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. Czas trwania tej operacji nie jest stały. W trakcie automatycznego odmrażania nie wyłączaj urządzenia. Nie odłączaj wtyczki od gniazda zasilania.

ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje	• Sprawdź przyłącze sieciowe. • Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. • Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania. • Zachowaj odpowiednią temperaturę pracy. • Sprawdź, czy zbiornik kondensatu nie jest przepełniony, w razie potrzeby opróżnij go. Symbol FL (całkowitego napełnienia zbiornika kondensatu) nie powinien się wyświetlać. • Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie.
Urządzenie nie chłodzi lub nie osiąga odpowiedniej wydajności chłodzenia	• Sprawdź, czy ustawiony został tryb chłodzenia. • Sprawdź, czy rura odprowadzająca powietrze jest prawidłowo zamocowana. Powietrze nie może być prawidłowo odprowadzane, jeżeli rura odprowadzająca jest załamana lub niedrożna. Zapewnij swobodny wylot powietrza. • Sprawdź ustawienie pokrywy wylotu zimnego powietrza. Pokrywa wylotu powietrza powinna być jak najszerzej otwarta. • Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr. • Sprawdź, czy zachowano minimalną odległość 50 cm od ścian i innych przedmiotów. W razie potrzeby ustaw urządzenie na środku pomieszczenia. • Sprawdź, czy w pomieszczeniu nie zostały otwarte okna i/lub drzwi. W razie potrzeby zamknij je. Okno z rurą odprowadzającą powietrza musi pozostać uchylone. • Sprawdź ustawienie temperatury na urządzeniu. Zmniejsz ustawienie temperatury, jeżeli jest ono wyższe niż temperatura powietrza w pomieszczeniu.
Głośna praca urządzenia, wibracje	• Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.
Kompresor nie działa	• Sprawdź, czy zabezpieczenie kompresora przed przegrzaniem nie zostało uruchomione. Odłącz urządzenie od zasilania i

	przed jego ponownym podłączeniem odczekaj ok. 10 minut do jego schłodzenia. • Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest równa temperaturze docelowej (w trybie chłodzenia). Kompresor automatycznie wyłączy się po osiągnięciu tej wartości temperatury. • W razie potrzeby kompresor zostanie uruchomiony z opóźnieniem ok. 3 min., ponieważ jest wyposażony w wewnętrzne zabezpieczenie przed bezpośrednim włączeniem.
Urządzenie bardzo się nagrzewa, jego praca jest głośna lub moc spada	• Sprawdź, czy filtr powietrza i wloty powietrza nie są zanieczyszczone. Usuń wszelkie zanieczyszczenia. • Sprawdź wzrokowo czystość urządzenia. Czyszczenie zabrudzonego wnętrza urządzenia zleć pracownikom wykwalifikowanym w zakresie techniki klimatyzacyjnej.
Urządzenie nie reaguje na polecenia kierowane za pośrednictwem zdalnego sterowania	• Sprawdź, czy odległość pomiędzy pilotem, a urządzeniem nie jest zbyt duża i, w razie potrzeby, zmniejsz ją. • Sprawdź, czy pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania nie znajdują się inne przedmioty jak np. meble lub ściany. System działa pod warunkiem zapewnienia wzrokowego kontaktu pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania. • Sprawdź stopień naładowania baterii i, w razie potrzeby, wymień je. • Sprawdź prawidłowość polaryzacji baterii, jeżeli zostały one niedawno wymienione.

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

ZASADY GWARANCJI

Szanowny Kliencie,

wszystkie nasze produkty podlegają dokładnej kontroli jakości, zanim zostaną sprzedane. Jeśli jednak urządzenie nie działa prawidłowo, to przepraszamy za wszelkie nieprawidłowości. W takim przypadku prosimy o kontakt z działem obsługi klienta. Nasi pracownicy udzielą pomocy.

To urządzenie ma okres gwarancji, który trwa 2 lata od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent przyjmuje pełną odpowiedzialność za uszkodzenia, które wynikają w oczywisty sposób z wad materiałowych lub konstrukcyjnych. Jeśli takie wady wystąpią, urządzenie zostanie naprawione lub wymienione w razie potrzeby. Okres gwarancyjny 2 lata nie rozpoczyna się w takiej chwili od nowa, ale trwa dalej w okresie 2 lat od daty zakupu.

Gwarancja udzielana jest na podstawie dowodu zakupu i prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Gwarancja traci ważność, jeśli uszkodzenie urządzenia spowodowane jest niewłaściwym użyciem, postępowaniem niezgodnym z instrukcją obsługi lub naprawami dokonanymi przez osoby trzecie.

Gwarancja i odpowiedzialność dostawcy i producenta wygasają automatycznie w następujących przypadkach:

- W przypadku nie przestrzegania instrukcji obsługi.
- W przypadku nieprawidłowego podłączenia, np. zbyt wysokiego lub zbyt niskiego napięcia elektrycznego.
- W przypadku nieprawidłowego, nieostrożnego lub nietypowego użytkowania.
- W przypadku niewystarczającej lub nieprawidłowej konserwacji.
- W przypadku naprawy lub przeróbek urządzenia przez klienta lub nieuprawnione osoby trzecie.
- W przypadku używania części lub akcesoriów, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	patrz tabliczka znamionowa
Maksymalna moc pobierana podczas chłodzenia	..
Czynnik chłodniczy	..
Moc chłodnicza	..
Klasa obudowy	IPX0

WARUNKI PRACY

Temperatura w pomieszczeniu	17°C-35°C (chłodzenie)
	17°C-35°C (osuszanie)

WYMIARY URZĄDZENIA

Szerokość	431 mm
Wysokość	725 mm
Głębokość	370 mm

